大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人 費彝民
第二萬四千九百二十六號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一
今日出紙兩大張 零售港幣一角
香港有利印務有限公司承印

本月十五日在廣州舉行 展出產品數萬種
春季出口交易會籌備就緒
準備接待五洲貿易界朋友
已收到世界各地許多客商大批函電表示要來參加

【本報廣州專訊】一九七三年春季中國出口商品交易會的各項籌備工作，已基本就緒。定於四月十五日至五月十五日在廣州舉行。

由我國各對外貿易公司聯合舉辦的中國出口商品交易會，從一九五七年舉辦以來，一貫堅持平等互利，互通有無的社會主義對外貿易原則，促進了我國同世界各國各地區的友好貿易往來，增進了我國同世界各國人民的相互了解和友誼。

本屆交易會仍設馬克思、恩格斯、列寧、斯大林和毛主席著作、工業學大慶、農業學大寨、食品、土畜產、紡織品、輕工業品、化工、五金礦產、機械等展館。展出了來自全國各省市自治區（除台灣省外）的數萬種工農業產品，以及介紹了我國各條戰線在抓革命促生產運動中湧現出來的十九個典型單位的先進事迹。

在交易會期間，我國各對外貿易公司將派出代表組成糧油食品、土產畜產、紡織服裝、輕工業品、化工、五金礦產、機械儀器等七個交易團，駐會與應邀到會的世界各地貿易界人士當面洽談進出口業務。

前些時候，交易會有關方面已向世界各地貿易界人士廣泛發出邀請信，目前已收到世界各地許多客商表示準備前來參加交易會的大批函電。一些過去同交易會沒有業務往來的客戶，也主動要求前來參加這屆交易會。

廣州市人民和交易會有關部門，正積極地做好來賓的各項接待準備工作，歡迎前來參加交易會的世界五大洲貿易界朋友、海外華僑和港澳同胞。

中國出口商品交易會簡介

【本報資料】中國出口商品交易會，是由我國各對外貿易公司遵照我國人民的偉大領袖毛主席關於「中國人民願意同世界各國人民實行友好合作，恢復和發展國際間的通商事業，以利發展生產和繁榮經濟」的教導而聯合舉辦的。從一九五七年開始，每年春、秋兩季定期在廣州市舉行，春季為四月十五日至五月十五日；秋季為十月十五日至十一月十五日。

中國出口商品交易會採用貿易洽談和產品陳列相結合的形式。在交易會期間，我國各對外貿易公司分別組成糧油食品、土產畜產、紡織品、輕工業品、化工、五金礦產、機械等七個交易團，與應邀到會的世界各地貿易界人士當面洽談，看樣成交，出售我國各種出口商品，購進我國所需要的各種物資。在各個展館裏，展出了我國人民學習和運用毛澤東思想，抓革命，促生產的一些先進單位的事迹，以及來自我國各省、市、自治區（除台灣省外）的豐富多采的出口商品和部分成就產品，反映了我國人民在毛主席革命路線指引下，社會主義革命和建設所取得的成就。

隨着我國社會主義建設事業和國際關係的日益發展，中國出口商品交易會的規模不斷擴大。到會的來賓由第一屆交易會的二十多個國家和地區的一千二百多人，增加到一九七二年秋季交易會的九十多個國家和地區的兩萬一千多人。進出口貿易額也逐年增長。（本報編者按：一九七二年秋季交易會來賓有來自五大洲的一百多個國家和地區的兩萬三千多人。）

中國出口商品交易會舉辦以來，由於堅持了「平等互利，互通有無」的對外貿易政策，促進了我國與世界各地的正常貿易往來，增進了我國人民與世界各國人民的相互了解和友誼。

（另有「參加交易會須知」刊登在今天第二版）

日大幅度提高利率

【路透社東京三十一日電】日本今天大幅度提高它的官方貼現率，對抗通貨膨脹的趨向。儘管最近國際貨幣改變，這種趨向仍然有加速之勢。自從一九六九年九月一日以來，日本將貼現率提高○點七五厘，提高到五厘，這是第一次，也是第二次世界大戰後最大幅度的一次提高。

銀行界人士說，日本銀行最初打算提高○點五厘，後來因為最近批發和消費價格均劇烈上漲，才決定提高○點七五厘。

消息說，新的貼現率已達到同西德一樣水平，預料這將使日本的利率與其他先進國家的利率更能一致。

就60天履行巴黎協定情況
越南聲明責美阮
指出美留下萬餘變相軍人續干涉南方
南方迄仍未真正停火美阮須負責後果

【新華社河內一九七三年三月三十一日電】越南民主共和國政府三月三十日晚發表關於六十天來履行關於越南問題的巴黎協定情況的聲明，全文如下：

越南民主共和國政府關於六十天來履行關於越南問題的巴黎協定情況的聲明

關於越南問題的巴黎協定，是越南民族抗擊外侵歷史上最轟轟烈烈的抗戰的一個十分巨大的勝利，是社會主義、民族獨立、民主和平的各種力量以及全世界熱愛和平與主持正義的人民的一個具有時代性的勝利。

越南民主共和國政府和越南南方共和臨時革命政府嚴格履行協定的一切條款，並堅決鬥爭要求對方也這樣做，以便真正實現停火，恢復和鞏固和平，保障越南人民的各項基本民族權利和越南南方人民的自決權。

履行關於越南問題的巴黎協定至今已六十天。美國政府已經在越南南北兩方結束戰爭，把美國軍隊以及同美國結盟的其他外國軍隊全部撤出越南南方，完全停止美國對越南的直接武裝侵略。一百多年來，在越南國土上第一次沒有侵略軍隊的影子。這是越南民族為祖國的獨立、自由而鬥爭的光輝歷史上的一個十分重要的勝利。

近二十年前，美國政府在估計越南人民的民族精神和世界革命潮流的問題上犯了嚴重錯誤，它破壞一九五四年關於越南問題的日內瓦協議，干涉越南的內部事務，妄圖在越南南方建立美國的新殖民主義統治。這一錯誤把美國推入了一場美國歷史上最長期、最困難、勞民傷財的戰爭。關於越南問題的巴黎協定為美國開闢了擺脫這場戰爭的道路。

但是，在不得不撤出越南的時候，美國政府仍然不肯徹底結束在越南南方的軍事捲入和對越南南方內部事務的干涉，不肯放棄維持和鞏固西貢政權以充當實現新殖民主義的工具的企圖。正因為如此，美國政府和西貢政權仍然系統地違反了關於越南問題的巴黎協定的許多重要條款。

在美國政府的支持下，西貢政權無視有關停火的條款，對越南南方共和臨時革命政府控制的地區發動了成萬次蠶食軍事行動。在越南南方許多地區，槍聲仍然沒有停止，血仍然在流，破壞的情景仍然天天在發生。停火生效已經兩個月，但在越南南方仍然沒有真正實現停火。這種情況極為嚴重，直接威脅到越南南方的和平。

西貢政權明目張膽地破壞有關人民的各項自由民主權利的條款，發動了成萬次警察軍事行動，由「綏靖」軍事侵略，迫害、鎮壓越南南方人民，其規模和殘暴程度無異於戰爭時期西貢政權大肆進行殺害、逮捕，並繼續把數以萬計的人趕進各個集中營。他們制訂了旨在加強壓制越南南方人民的許多法西斯法令。在西貢政權控制的地區，人民起碼的自由權利，如往來自由、居住自由、工作、謀生自由、新聞自由、集會自由等，仍然繼續被剝奪。

西貢政權頑固地不把被他們俘獲和監禁的非軍事人員交還給越南南方共和臨時革命政府，這一事實違反了協定的第八條（丙）款和美國政府的保證。協定簽訂以來，六十天已經過去了，但幾十萬政治犯仍然未能返回自己的家庭團聚，仍然在越南南方的各個監獄裏遭受折磨、摧殘和拷打。許多人已經失蹤或被殺害。這種情況深深地觸動了進步人類的良知。許多國際組織、許多著名人士和世界廣泛輿論，對此表示強烈憤慨，並要求西貢政權必須立即恢復被他們俘獲和監禁的一切人的自由。

與此同時，美國政府在越南南方留下了一萬多名作為民事顧問的變相的軍事人員，並加緊非法地把武器、彈藥和作戰物資運進越南南方。對越南北方，美國政府設法拖延排除在越南民主共和國海域、港口和水道的水雷的時間，實際上延長對越南民主共和國海域的封鎖。美國政府還強化在柬埔寨的戰爭，繼續轟炸老撾，加強美國在泰國的軍事力量，在東南亞和太平洋維持一支龐大的空軍和海軍力量，直接威脅越南、印度支那和東南亞的和平與安全。為了掩蓋他們違反協定的行動，美國政府誣衊越南民主共和國政府和越南南方共和臨時革命政府「違反協定」，並對越南人民發出恫嚇。（下轉第三版）

周總理參觀英工展
李先念姬鵬飛白相國陪同下
歷時一小時半 並和英國企業界人士交談

【路透社北京三十一日電】周恩來總理今晚花了一個半小時，參觀這裏的英國工業技術展覽會，並且和英國企業界人士交談。

和周總理一起參觀英國工業技術展覽會的有副總理李先念，外交部長姬鵬飛和對外貿易部長白相國。

陪同周總理參觀展覽會的是中英貿易協會主席凱瑟克和英國駐中國大使館參事簡根。

周恩來總理與英國商務參贊德里克・馬奇的兒子、兩名女兒及其妻子薩妮交談，馬奇的子女到北京同父母歡度復活節假期，他們昨天才抵達這裏。

周總理曾經停下來研究陳列着的種種設備，其中包括英－法合製的超音速「協和」客機。他又同英國前駐北京代表[illegible]交談，並請他代向蒙哥馬利勛爵致意。蒙哥馬利勛爵一九六一年到過中國。

北京外交界人士看黃鎮韓敍新職
認為他們是傑出的小組，可以無疑地互相配合。

【路透社北京三十一日電】北京外交界人士認為，中國前駐巴黎大使黃鎮是北京領導層中可以被選擔任中國駐美國聯絡處主任工作的最高級人物。

他是一名參加過著名的長征的老將，自一九六九年以來，一直是中國共產黨中央委員會的一名成員。

外交人士說，任命黃鎮為主任，韓敍為副主任，這就組成了一個傑出的小組，他們可以無疑地互相配合。

韓敍是一位漂亮的「王牌」好手，他為人和悅，有驚人的記憶力，能講五種外語，其中英語最為流利。外交人士說，他在華盛頓將是「出色的人物」。

黃鎮昨晚已返回上海，結束了九年旅居巴黎的生活。有消息說，預料他將在上海休息幾天。

美國駐北京聯絡處，預料於下星期四在中國設立。中美互設聯絡處，是去年二月美國總統特使基辛格訪問北京期間雙方同意的。

越南南方兩方軍事委會在新山一舉行首次會議
南方共和國團長陳文茶促西貢政權嚴格履行協定
副團長武東江也指責美用大批武器武裝了西貢軍

【新華社河內一九七三年三月三十一日電】據越南南方解放通訊社報道，越南南方兩方中央聯合軍事委員會三月二十九日在新山一舉行首次會議。

越南南方共和臨時革命政府軍事代表團團長陳文茶中將在會上發表講話。他說：「六十天來，四方聯合軍事委員會已經作出努力，但只取得一些有限的結果，戰場上的槍聲還沒有停止，越南的和平還沒有真正實現。現在，兩方聯合軍事委員會將繼續實施關於在越南結束戰爭、恢復和平的巴黎協定尚存的十分重要的條款。」

陳文茶中將重申：「越南南方共和臨時革命政府忠於自己始終如一的路線，宣布將嚴格和徹底履行，並堅持鬥爭要求充分履行已經簽訂的協定的一切條款。」

陳文茶中將在談到兩方聯合軍事委員會的任務時，要求西貢政權「共同把祖國的利益置於高於一切的地位，共同嚴格履行協定，徹底實現停火，盡力地全部交還在越南南方被俘和被監禁的越南非軍事人員，繼續全部交還其餘的軍事人員，充分保障人民的一切民主自由權利，使我國人民有足夠的條件醫治戰爭創傷，重建溫飽、幸福的生活。」

兩方代表在會上商定了有關兩方中央聯合軍事委員會工作程序的一些問題。

關於各代表團應享有與外交使團同等的優待和豁免權問題，由於西貢政權方面缺乏誠意，在這次會議上沒有得到解決。

兩方商定下次會議，將於四月三日舉行。

【法新社南越戰維斯營三十一日電】越南南方臨時革命政府參加聯合軍事委員會的代表團團長今天說，「美國軍隊撤離越南，但是他們像遊客一樣地離去，把他們的武器和供應物資留下來給南越西貢政府」。

武東江上校當時在西貢新山一機場前美軍事會向記者談話，他重申了參加四方聯合軍事委員會的臨時革命政府和北越代表們的譴責，他說，美國在南越留下一萬七千名偽裝平民的兵士，這是違反巴黎停火協定的。

武東江上校說，美國已將成千上萬的武器和戰略物資運到峴港，這使西貢院軍受到鼓勵進攻臨時革命政府的地區。

陳文茶中將抵河內訪問

【據新華社河內一九七三年三月三十一日電】四方中央聯合軍事委員會中的越南南方共和臨時革命政府軍事代表團團長陳文茶中將，三月三十日下午乘飛機抵達嘉林機場，前來河內進行訪問。

北京青年成長 十六萬人入團

【據新華社北京一九七三年三月三十一日電】北京市廣大共青團員和青年經過無產階級文化大革命的鍛煉，提高了階級鬥爭、路線鬥爭和無產階級專政下繼續革命的覺悟，正在迅速成長起來。一九六九年以來，全市有十六萬多名青年加入了共產主義青年團，四萬七千多名優秀團員和青年加入了中國共產黨，一大批青年幹部參加了各級領導班子，擔任了各種領導工作。

黨的九屆二中全會以來，戰鬥在北京市各條戰線上的廣大共青團員和青年在批修整風中深刻認識到，只有認真學習馬列著作和毛主席著作，努力提高識別真假馬克思主義的能力，增強執行毛主席革命路線的自覺性，才能接好革命的班，把老一輩開創的無產階級革命事業繼續下去，推向前進。在各級黨組織和團組織的領導下，全市青年讀書學習的熱情空前高漲。他們不但積極參加黨統一安排的各種學習活動，還以車間、班組、生產隊、商店、宿舍為單位，自動組織了大批青年業餘學習小組，廣大青年克服各種困難，堅持看書學習，並且把讀書和批修結合起來，努力掌握馬克思主義的立場、觀點和方法，從政治上、思想上、理論上批判劉少奇一類騙子的修正主義路線。他們學習唯物論的反映論，批判唯心論的先驗論；學習奴隸們創造歷史的唯物史觀，批判英雄創造歷史的唯心史觀；學習階級鬥爭和無產階級專政的理論，深刻理解黨在整個社會主義歷史階段的基本路線，批判劉少奇一類騙子妄圖顛覆無產階級專政、復辟資本主義的罪行，成為批修整風運動中的一支重要力量。

喀總統離杭赴穗

【據新華社杭州一九七三年三月三十一日電】喀麥隆聯合共和國總統阿希喬和夫人以及隨同來訪的其他貴賓，結束了在杭州的參觀訪問，由人大常委會副委員長徐向前，外交部副部長何英和王靜同志陪同，今天下午乘專機離開杭州前往廣州參觀訪問。

周總理張春橋會見新共總書記

中共中央政治局常委周恩來同志和政治局委員張春橋同志等，於三月三十日晚會見了新西蘭共產黨總書記維・喬・威爾科克斯同志（右二）和新西蘭共產黨全國書記處書記理・沃爾夫同志（左二）。（新華社傳真照片）

周總理會見新西蘭副外長
進行了無拘束的談話 姬鵬飛白相國在座

【新華社北京一九七三年三月三十一日電】國務院總理周恩來、外交部長姬鵬飛、外貿部部長白相國，今天下午會見了新西蘭外交部副部長兼對外貿易部副部長約瑟夫・艾・沃爾丁和以他為團長的新西蘭政府部長級代表團。會見時，雙方在無拘束的氣氛中進行了談話。

參加會見的代表團團員有：伊斯特布魯克－史密斯、哈爾・科林、默里・克里斯托弗・奧布賴恩、克里斯托弗・埃爾德・布雷姆納、瑪・伍勒小姐。

參加會見的我有關方面負責人和工作人員有林平、裴堅章、吳凡吾、彭金波、高建中、屠國維、沈若雲等。

周總理張春橋等宴新共總書記

【新華社北京一九七三年三月三十日電】中共中央政治局常委周恩來同志，政治局委員張春橋同志，中共中央委員、中共中央對外聯絡部部長耿飈同志，今天晚上會見並宴請新西蘭共產黨總書記維・喬・威爾科克斯同志和新西蘭共產黨全國書記處書記理・沃爾夫同志。

會見和宴會是在十分親切的氣氛中進行的。

參加會見和宴會的有馮鉉、鄧崗、李肖白、居傑、毛寶忠、郭朝鑄、周爾鎏、林威農、勞達回、姚世根。

我國民航團赴蘇
談判我開航北京—伊爾庫次克—莫斯科全航線問題

【新華社北京一九七三年三月三十一日電】以中國民用航空總局國際業務局副局長蕭鳳普為團長的中國民航代表團，今天乘飛機離開北京前往莫斯科。代表團是根據一九五四年中蘇航空交通協定就中國民航開航北京—伊爾庫次克—莫斯科全航線問題，前往與蘇聯民用航空部代表團進行談判的。

到機場送行的，有中國民航總局副局長馬仁輝、外交部蘇歐司副司長于洪亮、民航總局指揮部副主任韓興華等。蘇聯駐中國大使館參贊克留科夫等也到機場送行。

高碕達之助長子高碕芳郎等到京
劉希文設宴招待

【新華社北京一九七三年三月三十日電】中國中日備忘錄貿易辦事處負責人劉希文今晚會見了日本著名政治家已故高碕達之助先生的長子、日本東洋製罐公司總經理高碕芳郎和他率領的訪華團全體成員，雙方進行了熱情友好的談話。

會見後劉希文設便宴招待了日本朋友。出席便宴的有關方面負責人有王曉雲、吳曦東、陳抗、張崟、林波、丁民。

出席便宴的還有在京日本朋友木村一三、宗像善俊、安用佳三等。

高碕芳郎一行是應中國中日備忘錄貿易辦事處的邀請，於三月二十九日晚到達北京進行友好訪問的。

本報特稿

在湖南師院任講師
起義榮歸又一年
—訪湖南師範學院講師張雙照先生

麓山

最近，我們乘車來到風景秀麗的岳麓山下，訪問一年多以前起義歸來的張雙照先生。張雙照先生原在蔣幫偽台灣省財政廳任機要秘書，現在湖南師範學院外語系任講師。

在學院和外語系負責同志陪同下，我們走過風景如畫的校園，來到一棟綠樹環抱茶花飄香的紅磚平房跟前，這就是張雙照先生居住的地方，就在這裏，他熱情地接待了我們。

張先生房間裏，陳設得井然有序，給人一種清新舒適的感覺。潔白的牆壁上掛着世界地圖和天安門的節日彩畫，書架上放着各種中、外文書報、雜誌和照相機，書桌上陳放着一排馬列的書和毛主席著作，還有幾本「英漢字典」，玻璃板底下擺滿了相片，「紅旗」牌收音機正輕輕地播送着歡快的樂曲。

張先生邊泡茶，邊和我們談起了家常。我們問道：「張先生，你在學院生活習慣嗎？」他爽朗地告訴我們：「我感到很好。在生活上，學院領導和老師們經常到宿舍同我聊談，有時還一道去觀看體育表演、看電影看戲；我還經常參加系裏的學術研究活動，生活是豐富多采的。國家給我的工資較高，住房和伙食費對我很便宜，又享受了公費醫療。每逢節日假日，我還常和學員們、同事們到岳麓山上游覽名勝古迹，去橘子洲頭等毛主席早期革命活動紀念地瞻仰參觀，我們生活得很愉快。」

生命史上一個新開端

接着又談到在學院工作的情況。張先生欣然地告訴我們：「人民政府根據國家的需要和我的志願，於去年二月份讓我到湖南師範學院外語系當教師，我的心情非常激動。我不僅回到了離別二十多年的家鄉，而且還實現了參加社會主義建設的願望，這在我的生命史上，是一個新的開端。學院負責人和外語系的師生員工對我很關心，給我介紹了解放後祖國教育事業發展的情況。在業務上熱情地幫助我，現在我基本上能勝任這個工作了。這不禁使我回想起一九六三年五月間，我到偽台灣省財政廳任職時，住宿無人管，生病後醫院拒絕治療的淒涼情景，兩相對比真是天壤之別，使人感受很深！」

說到這裏，張先生站了起來，熱情地邀請我們到外語教學大樓去參觀。我們漫步在翠柏夾道的水泥路上，張先生指着山環水抱的校園，感慨地說：「據介紹，解放前，這裏原是一片荒坡野嶺。現在，這所建築面積達十五萬平方公尺的高等師範學院，全是解放後建設起來的。這個學院是以培養中學師資為主，有十個系，十二個專業，在校學生達五千人。學院有一個藏書八十餘萬冊的圖書館和比較完善的教學儀器設備，保證了師生教學、科研的需要。」

我們聽着他的講述，放眼望去：銀鍊似的湘江從校園前流過，蜿蜒秀麗的岳麓山蜿蜒展開。從辦公大樓平行伸展的兩條林蔭大道縱貫全院，大道兩邊整齊地排列着一幢幢教學大樓和學生宿舍，一幢幢教職員工住宅隱現在綠樹叢中。

參加編製英語教材

我們來到了英語教研室。牆壁上掛着一排醒目的口腔發音圖，靠牆的桌子上擺着錄音機，對面書架上擺滿了各種英語課本、講義，張先生順手從書架上取下兩本新編的英語教材，遞給我們，興致勃勃地說：「這幾套教材是我們系教師編的。」這時，系的負責同志介紹說：「張先生編教材可認真呢，在編寫過程中，他不僅匯集各種教材、資料，進行分析比較，而且他還經常深入到工農兵學員中去聽取教材的意見，同組裏的教師一道編出了新的英語材料。」

張先生謙虛地說：「新的教學制度，教學內容和教學方法，都需要我去學習和實踐。當我看到在毛主席革命路線指引下，經過無產階級文化大革命，祖國教育事業蓬勃發展的大好形勢和教育革命取得的豐碩成果，使我更加熱愛教育工作，激勵我為祖國教育事業貢獻力量。」

願意做一個人民教師

張先生還告訴我們：他印象特別深刻的是大學招生制度的根本改革，現在不僅優先錄取具有一定文化程度、有兩至三年以上實踐經驗的優秀工農兵入學；同時，也吸收出身於剝削階級家庭、本人表現較好的青年入學。廢除了過去那種只以考分為依據的招生辦法。而現在台灣的學校，卻是國民黨統治集團的專利品，剝削階級及其子女的「一統天下」，真是兩個社會兩重天。學生的基本生活和學習費用全由國家供給，畢業後由國家統一分配工作，學生根本用不着為生活和工作問題憂慮。今天，在新型的社會主義大學裏，師生之間互相關心、互相幫助，團結友愛，各級領導平易近人，教師熱情認真地為革命而教，學員積極主動地為革命而學。

最後，張先生對我們說：「說句老實話，我的工作做得還不夠好，不夠滿意。在新的一年裏，我決心認真讀馬列的書和毛主席著作，不斷提高政治覺悟，努力鑽研業務，做一個人民的好教師，為祖國教育事業貢獻自己的一切力量。」

為鍾夫翔訪問日本
我使館設招待會
三木中曾根等大臣出席

【據新華社東京一九七三年三月三十日電】中國駐日本大使館三月二十九日為中國電信總局局長鍾夫翔一行訪問日本在東京舉行招待會。

應邀出席招待會的有：日本內閣副首相兼環境廳長官三木武夫、通商產業大臣中曾根康弘、自治大臣江崎真澄、眾議院議長中村梅吉、參議院議長河野謙三。

日本郵政大臣久野忠治和郵政省官員應邀出席招待會的還有國會議員川崎寬治、岡田春夫等以及各界知名人士吉井喜實、植村甲午郎、法眼晉作、黑田壽男、中島健藏、岡崎嘉平太、宮崎世民、西園寺公一、福島慎太郎等共五百三十多人。

訂正

昨刊廖承志設宴招待香港工商、電影、出版參觀團新聞稿中，「電」頭日期應為「三月三十日電」。

日資本打入印尼換取大量原油
日給印尼貸款六百億日圓 將逐年運回原油百億加侖
蘇聯以高昂代價拉攏印尼已遭到失敗

〔路透社雅加達三十日電〕印尼今天同日本簽署了一項協議，由日本貸款六百二十億日圓供印尼發展石油工業。這筆貸款由印尼售給日本含低硫原油一百二十七億六千萬加侖來償還，油價在今後十年中隨時按時價決定。

根據這項協議，日本公司有可能從今年六月開始，接受六億三千八百萬加侖的石油。

目前日本每年向印尼購買約六十六億加侖的石油。

〔時事社東京三十一日電〕日本前首相佐藤與印尼總統蘇哈托之間決定的日本對印尼石油開發事業計劃提供貸款問題，由兩國政府有關方面協商結果，業已作了最後的決定，三十日由日本駐印尼大使田中與印尼外長馬利克之間交換了正式文書。此次貸款總額爲六百二十億日圓之中的二百三十億日圓。至於其餘的三百九十億日圓，則將另行協商後，加以決定。又日本對印尼的石油開發計劃提供日圓貸款，對此印尼則應將低硫磺原油五千八百萬千升，由售給日本，又貸款條件爲七年後分十八年償還，年息三厘。

〔時事社東京三十一日電〕日本印尼石油公司三十日與印尼布魯達密尼石油公司，就關於由一九七三年起十年間進口印尼低硫磺原油五千八百萬千升問題，達成協議，並於同日簽訂正式契約。由於此項契約的簽訂，由今年六月起，在一九七三年中將有二百九十萬千升印尼原油運至日本。

隨發回的一篇文章，標題是「失敗的紀錄」，摘要如下：

在這裏，在印度尼西亞這個世界第五大國中，俄國企圖在具有很重要戰略地位的國家以金錢購買到支配地位的代價高昂的政策所遭到的失敗，同在埃及——在那裏軍備未能購買到持久的政治勢力——看來所遭到的失敗一直是一樣悲慘的。

這個伸展到一大片地區的羣島各地點綴着標誌莫斯科的努力代價很昂貴但完全沒有獲得成功的生銹紀念碑，這個羣島有一億二千五百萬人，控制着連接日本和印度洋的東西向海峽和五州通往澳大利亞的南北向海峽。

真正的結果是大大地削弱了蘇聯在這裏的影響。印度尼西亞同美國的友誼和對美國的依賴已增加了。

雖然克里姆林宮現在贊成的國外計劃不如赫魯曉夫搞的國外計劃那樣華麗，但是，克里姆林宮不喜歡東南亞國家聯盟，不時批評這個政權是以「想和帝國主義國家恢復舊有關係的反動勢力」爲首的。

然而，甚至連想弄清楚印度尼西亞對旨在從南亞和東南亞包圍中國的勃列日涅夫主義是否感興趣的初步試探也遭到了拒絕。蘇哈托總統對我說：「我們自然是反對諸如勃列日涅夫主義這種概念的。」

美主婦如期採行動 在白宮附近開大會
抵制肉食一周 希望使肉價下降
尼克松連忙宣布限制肉價圖阻運動展開

〔路透社華盛頓三十一日電〕憤怒的家庭主婦們今天按計劃行事，準備在白宮附近舉行大規模的抗議集會。他們不管尼克松總統決定限制肉價，仍然發動一星期的抵制肉食運動。

這項全國規模的抵制購買肉食運動的組織者們，希望迫使肉類生產者和零售商降低售價。

星期四尼克松宣佈，他已對牛、豬、羊肉價格實施最高限制，避免今後肉價劇漲提出希望。

但是尼克松的行動並不能使許多消費者組織以及國會民主黨議員滿意，他們認爲他必須將最近上漲的肉價壓低。

食物價錢迅速上漲，已成爲今年頭三個月中國內重大的政治問題，雖然尼克松政府指出，在有些其他工業大國，食物價格漲得更快。

在美國，從去年十一月到今年二月期間，牛肉價錢上漲了百分之十六，在同一期間，豬肉價錢則上漲了百分之十一。

在超級市場，本月份最好的牛肉一磅的價錢漲至二點二九美元。豬排賣到一點四〇美元。

下星期抵制肉食運動的組織者，希望將有數百萬美國人菜單上無肉。過去幾天，個別家庭主婦拒絕買肉已使肉價略微下跌。

許多民主黨議員說，尼克松的行動太無力也太遲。

參議員傑克遜是華盛頓州溫和保守的民主黨人，他說，「政府又一次試圖亡羊補牢。」

紐約州民主黨議員羅森塔爾說，總統的行動「不過是荒謬地永久維持高肉價，這一行動應該被看作是要通過預定下星期舉行的抵制肉食運動的企圖。」

〔美聯社紐約三十一日電〕正當美國一個全國性的杯葛肉類運動於周末開始的計劃繼續進行之際，美國的牲畜供應者批評說，美國總統尼克松頒布的肉類最高限價法令是不公平的，這項法令也不會真正有利於消費者。

美國農場組織領導人已呼籲各農場商討戰術，來對付尼克松這項行動，他們說，限制肉類價格將會阻礙擴大生產牲畜計劃，結果可能使肉類的價格變爲高漲。

肉類加工廠商說，限制肉類價格將使肉類加工業的正常生產受到干擾，一些廠商並說，肉類加工廠因生產成本不斷增加，可能被迫關閉。

與此同時，很多準備參加一週長的杯葛肉類運動的家庭主婦認爲，美國政府在目前肉類的零售價格已到達非常昂貴的地步時才頒布肉類最高限價法令，這對壓低肉類價價已無補於事。

美國農場協會主席說，肉類最高限價法令「不對的、不公平和不能接受的」。

美缺汽油益嚴重 數油站開始配給

〔美聯社紐約三十一日電〕由於原油的缺乏，美國數家大型石油公司已開始實行汽油分配和減少送貨的辦法。

由於汽車燃料求過於供，美國各地一些獨立經營的汽油站，已經關閉或削減汽油供應。

汽油已經告罄的阿利桑那州邁鎖供油站負責人說：「我們現處在從未有過的最狼狽的境地。」

參加交易會須知

中國出口商品交易會歡迎世界各地貿易界人士前來參觀和進行貿易洽談。參加交易會的有關事項簡介如下：

一、參加交易會的手續：

凡駐有中華人民共和國外交代表機構的國家的客商，可憑交易會請帖向中華人民共和國駐該國大使館或領事館申請辦理來廣州的入境簽證；

凡中華人民共和國沒有設立外交代表機構的國家或地區的客商，可憑交易會請帖在附近國家向中華人民共和國所設的外交代表機構申請辦理來廣州的入境簽證，或預先向香港中國旅行社（地址：香港皇后大道中三十七號；電報掛號：TRAVELBANK HONG KONG）索取入境申請表，填妥簽署後，連同交易會請帖及本人正面免冠半身照片三張，函送並委託該社代辦入境簽證手續；居住香港或澳門的外籍客商，可委託香港中國旅行社代辦入境簽證。

應邀回國參加交易會的海外僑胞，均按照國家規定的現行回國手續辦理。

二、來會旅行業務，由中國國際旅行社委托香港中國旅行社代辦。凡經香港來廣州參加交易會的客商，請與香港中國旅行社聯系代辦來會的各項旅行服務事宜。

三、中國出口商品交易會在專爲接待來賓的各賓館、旅店設有接待辦公室或接待工作組。來賓抵達廣州下榻後，請持交易會請帖向交易會駐在該賓館、旅店的接待部門辦理報到手續，領取來賓證。

四、本會駐各賓館、旅店的接待部門配備有翻譯和接待工作人員。參加交易會的來賓除直接與我國各交易團業務人員預約洽談時間外，亦可通過本會駐各賓館、旅店的接待部門代爲預約洽談時間。在交易會上下班時間，備有專車往返賓館與交易會之間，免費接送來賓。來賓也可向在賓館、旅店設置的汽車出租站租用汽車。

五、爲方便來賓業務洽談和聯系其他有關事項，在交易會首層序幕大廳內設有詢問處，負責解答有關交易會的事宜。我國的海關、銀行、保險、航運、郵電等機構在八樓設有辦事處，爲來賓解答和辦理海關業務手續，兌換外幣，貨物保險，查詢外輪船期，拍發電報、電話，郵寄樣品、信件等。在八樓還設有書刊部，九樓設有飲食部和日用品小賣部，出售各種書刊、圖畫、明信片、手工藝品、日用品、飲料、食品等。

六、在業務洽談之餘和假日，交易會安排來賓觀看文藝體育節目，到廣州市和附近的一些工廠、人民公社、醫院和學校進行參觀訪問。來賓可根據情況，與交易會駐在賓館、旅店的接待辦公室或接待工作組聯系，自由選擇參加。

七、來賓在交易會期間需要就醫者，可憑來賓證到廣州市第一人民醫院或中山醫學院第一、第二附屬醫院就診，如因語言困難，可向交易會駐賓館、旅店的接待部門聯系派翻譯人員陪同前往。

（摘交易會紀念手册）

我國乒乓球隊加緊訓練活動

第三十二屆世界乒乓球錦標賽即將在南斯拉夫舉行，各國各地選手都在加緊準備中。這裏報道的是中國乒乓球隊訓練活動中的幾個片斷。

（上）中國隊部分男隊員在練習長跑。

（中）女隊員們在做體操。

（下）總教練徐寅生在向運動員們講解訓練安排的意見。由右至左：李景光、郗文元、梁戈亮、徐寅生、許紹發。

（中國新聞社記者攝）

離金邊僅三十一哩
東解放軍用裝甲車 猛攻茶膠偽軍據點
湄公河已連續第五天封閉船隻無法通過

〔路透社金邊三十一日電〕解放軍今天出動裝甲車攻擊朗諾軍佔領的主要南部公路，又用迫擊砲猛轟附近的茶膠省府。

軍方人士說，解放軍進攻這裏以南三十一哩的公路時，曾以幾輛美製裝甲車打先鋒。

今天差不多整天都有激烈戰鬥，解放軍終於佔領了聯系金邊和茶膠的公路的一部分。

這是解放軍第一次在離金邊如此近處出動裝甲車。最近一次使用大型裝甲車進攻是在六個月前，地點在接近南越邊境。

司令部發言人還說，最近重新開放的四號公路受到猛烈轟炸。四號公路聯系金邊和西部海岸。

其他通往外界的路線有湄公河，湄公河已是連續第五天封閉，船隻不能通過。

據朗諾軍司令部說，上星期二，一隊載有糧食、燃料和軍事物資的船隊到今天還未到達這裏。

巨型美國B五二型轟炸機仍進行轟炸，在晚間每隔半小時轟炸一次，金邊也受到震動。

男士們留髮學時髦 理髮師幾乎要捱餓

▲印度‧加爾各答三十一日消息：加爾各答的理髮師呼籲當地的男子不要崇尚西方髮型。

印度理髮師協會聲明說，男子目前有留長髮和長鬚的傾向，使到理髮師幾乎要到捱餓的地步。

聲明說，加爾各答的數百家理髮店的生意已少得可憐。

印度理髮師協會的二百五十名會員後來在加爾各答商業區舉行示威，譴責「嬉皮士文化」。

太陽光穿門破戶來 蠟頭像搬家避難去

▲倫敦三十一日消息：太陽光成了裘克斯夫人蠟像館的不速之客，三個國王和一個納粹首領的蠟頭像，被迫搬家避難。

蠟像館發言人說，爲了避免蠟像溶化，我們已經把希特勒、亨利七世和威廉國王同瑪麗王后的頭像搬走。

發言人說，蠟像館中的希特

美術工作室是裘克斯夫人蠟像館新增加的一個部門。蠟像館展出著名人物和不名譽人物的蠟像。以前的工作室設在陽光照不到的地方。

▲東京三十一日消息：據東京一間醫院報道，日本郵政省的一名官員懷疑患上天花症，今天在醫院留醫治療，這是日本十八年來的第一宗天花症。

這個患者是三十三歲的塚原昇，他於三月十八日因公事從孟加拉返抵這裏。醫院方面認爲，塚原可能是在歸途中染上這種疾病。

日本自一九五五年以來，從沒有發生過一宗天花症。

日外相大平月底訪歐洲

〔美聯社東京三十日電〕日本外務省今天宣佈，日本外相大平正芳將於四月二十九日開始一週的旅程，訪問南斯拉夫、法國和比利時。

新德里實習醫生 四千人今天罷工

〔法新社新德里三十日電〕新德里各醫院的實習醫生約四千人，已訂於星期日罷工。這裏的一些報紙預測，假如政府醫院的實習醫生罷工，每天將要死病人五十名。

政府醫院實習醫生要求列爲「政府服務醫生」，代替實習式見習醫生的名義，並要求增薪每月十二美元。他們現在的待遇，平均月薪五十美元，供食宿。

我國乒乓球代表團 宴世界乒賽負責人
宴會在南斯拉夫薩拉熱窩舉行

〔新華社薩拉熱窩一九七三年三月三十日電〕中國乒乓球代表團三月三十日晚上，在薩拉熱窩市即將營業的「北京」餐廳設宴招待第三十二屆世界乒乓球錦標賽組織委員會負責人。

應邀出席宴會的有薩拉熱窩市議會主席、錦標賽組織委員會副主席杰·姆米納吉奇，錦標賽組織委員會第一副主席德·馬蒂里奇，錦標賽組織委員會副主席艾·卡拉貝戈維奇，錦標賽組織委員會秘書長留澤·切維奇，南斯拉夫乒乓球協會主席米·路夫科維奇，南斯拉夫乒乓球協會秘書長斯·耶雷維奇等。

中國駐南斯拉夫大使館參贊王平也出席了招待會。

宴會是在友好的氣氛中進行的。席間，李夢華團長和姆米納吉奇主席先後祝酒，預祝第三十二屆世界乒乓球錦標賽圓滿成功，並祝中南兩國人民、兩國運動員間的友好關係不斷發展。

三月二十八日上午，中國乒乓球代表團團長李夢華、副團長陳先、宋中和徐寅生前往文化體育中心「斯肯德里亞」會見了第三十二屆世界乒乓球錦標賽組織委員會負責人。

日外匯儲備銳降 上月減九億美元

〔路透社東京三十一日電〕日本大藏省今天宣佈，直至三月底爲止，日本外匯儲備總數是一百八十一億二千五百萬美元。

這個數字，比今年二月底爲止的一百九十億六千七百萬美元的外匯儲備，減少了九億四千二百萬美元。

大藏省說，造成日本外匯儲備銳減的主要原因，是由於日本三月份的貿易只得些微順差，以及在日本的外國資本企業越來越多地將資金調回去。

大藏省說，造成日本外匯儲備銳減的其他原因是日本預付給美國公司二千萬美元購買濃縮鈾，以及日本對海外石油發展計劃直接投資四千萬美元。

羅馬尼亞工廠 首季生產報捷

〔據新華社布加勒斯特一九七三年三月二十九日電〕羅馬尼亞的廣大工人和工程技術人員發揚積極主動精神，奮戰在工業生產戰線上，目前許多工廠企業已提前完成了一九七三年第一季度的生產計劃。

冶金工業部三月二十九日宣布完成了今年第一季度的生產指標，到三月底，將超額生產三萬噸生鐵和四萬噸鋼。

林業經濟和建築材料部所屬的二十四個企業也提前完成了季度計劃。

蘇當局採取新措施 加速猶太人移以國
美要蘇停收離境稅才給予貿易惠國待遇

〔據新華社北京一九七三年三月三十一日電〕蘇修領導集團最近採取了一項新措施，對申請離境的蘇聯猶太人停收離境費，讓他們加速移居以色列。

這項措施是披着猶太人外衣的蘇修特務維克托·路易斯三月二十一日在以色列「新消息報」上發表的一則消息中透露的。路易斯一向被稱爲克里姆林宮的密使，經常爲蘇聯官方擔任特別使命而到處活動。

路易斯在消息中說，蘇聯「已決定非正式地停止向移居國外的猶太人徵收教育稅」，並將把已經徵收的款項「退回給那些仍然留在蘇聯的移民的親屬」。路易斯還透露，這則消息是根據他同蘇聯負責這方面工作的官員的談話內容而寫的。

合眾國際社三月二十一日從莫斯科發出的一篇報道說，上述消息已得到蘇聯官方報紙的證實。報道指出，蘇聯當局去年頒布的關於向申請移居以色列的蘇聯猶太人徵收離境費的法令「已經變成一紙空文」。這家通訊社還援引莫斯科權威人士的話說，最近蘇聯當局「在莫斯科、里加、第比利斯和其他城市給相當多的一批（猶太）人發了免稅簽證，允許他們去以色列」！美聯社同一天也從莫斯科發出一則消息說，蘇聯負責簽證護照的官員甚至在他們同一些猶太人談話時允許美國記者在場，觀看給予免收教育稅證書的情況」。

各方面透露的材料表明，蘇修最近採取的這項新措施，是它同美帝圍繞兩國貿易問題而進行的一次幕後交易的結果。路易斯在消息中指出，蘇聯「作出這項決定是美國參議院施加壓力的結果，美國參議院揚言將拒絕給予蘇聯以貿易最惠國待遇，除非取消這種調稅」。

蘇修這種拿蘇聯猶太人移居以色列的問題同美帝進行幕後交易的

國際縱橫談
美國主婦的反對肉價運動

美國各地主婦發動的全國抵制肉食週從今天開始，將持續到本月七日爲止。

除了這種抗議的方式之外，還有一些地方的主婦主張，每週有兩天「無肉日」，即星期二和星期四兩天食無肉。

這樣的行動，主要是抗議近期以來美國肉食價格飛漲。此中包括牛肉、豬肉和羊肉。在美國人民的餐枱上，牛肉差不多等於他們的主食品之一。肉價飛漲，毫無疑問，會嚴重影響他們的家庭生活。

除去肉食之外，洋葱、雞蛋、鹹肉、魚類、薯仔，也無一不漲。據預定四月二日出版的「美國新聞與世界報道」雜誌說，美國的食品價格，去年一年之中，漲了百分之二十之多。

美國政府三月二十日發表了今年二月份的美國消費指數，這是一個令美國人民感到沉重壓力的指數。單是在這一個月中，生活費用上漲了百分之零點八，照此比例，一年就要上漲百分之九點六，漲幅之巨，打破了二十二年的紀錄。

美國物價如此狂漲，實在是美元在十四個月中兩次貶值帶來的具體結果。相對之下，每一個家庭的收入都因生活費用上漲而變相貶值，這就是主婦們主動地發動抗議運動的直接原因。

抗議肉價太高的運動，已經使尼克松感到壓力。他在三天前的廣播演說中宣布了限價政策，原希望可以略微減輕主婦們的憤怒。但是，從昨天的情況來看，結果是適得其反，反而引起了更多的不滿。

除了肉價之外，美國的許多家庭還面對着房租的高漲。這也是美國社會的一大問題。家庭收入與生活開支有了嚴重脫節，這就勢必造成更多的不安與動盪。美國幾個工會已經宣布支持主婦們的抵制肉食運動，跟之而來的，必然是增加工資的要求。

尼克松聲稱，物價問題是美國今後的一大戰役，因而要求全國人民與他「合作」。然而，主婦所給予的答覆乃是「抵制運動」，這就說明，在這個問題上，美國政府手尾遮多。

日圓浮動匯率制 將維持相當期間

〔時事社東京三十一日電〕日本愛知藏相三十日在參議院預算委員會上，報告了在華盛頓舉行的國際貨幣基金組織二十國委員會財長會議的經過情形，並就東京外匯市場恢復固定匯率制問題表示稱：由於目前國際貨幣情勢，維持相當時期的浮動匯率制，對日本是有益的，至於應維持幾個月，則目前尚難斷定。

戰後河內市區巡禮
（美）特雷西·伍德
特評

河內是一個優雅的城市，街道兩旁成蔭的大樹，幽美古老的建築，使人增加了安詳感。只是市面上的供應物資仍然缺乏，有的都是些人民生活的必需品。

河內市的建築物，大多數都是至少三十年前法國人建造的，需要油漆和修葺。但是不像亞洲的其他許多國家，河內的街道一點也沒有令人掩鼻的臭水溝味。

商店出售必要的日用品，舉凡牙刷、香梘、布疋、衣服以及食物，都有供應。糖和肉是配給的，不過在國營市場附近就有私商擺檔，出售雞和其他家禽。

北越政府人員顯然很關心吸煙者的健康，據翻譯人員說，政府多次試圖警告居民吸煙的危險性，不過在北越，香煙和煙絲仍然出售。

據說胡志明主席煙癮很大，但在一九六九年病逝之前他將煙戒了。現在政府人員敬客時不抽煙，卻以香煙敬客。流行的香煙是「勝利牌」，它是一九五四年北越在奠邊府大勝法軍之後取名的。煙盒上印有一名士兵，手執一面大旗站在奠邊府戰壕頂上。

河內人民關懷的生活對於小孩子是破例的。顏色鮮明的兒童服裝陳列在許多商店內，有些櫥窗內還陳列有玩具、塑膠的鴨子、狗、貓，價錢很便宜。

大孩子和成年人多數穿黑色或藍色褲子，上身穿棉布短褂，冬天穿厚的運動衣——衛生衫。

百貨商店中除日用品外也出售短波收音機、鬧鐘、手工藝品。

河內沒有像西方人的夜生活。一般住家都沒有電燈，晚飯時用煤油燈照明，看來每個人很早就上床就寢。

每天早上不到四點鐘街上便活躍起來，工人們開始步行上班。小工廠工作時間較長，平均每天八小時工作的工廠，從早上六時開工，到十一時左右休息兩三小時，然後一直開工到下午五時。

下班後工人們在回家路上經過還劍湖公園時喜歡喝一大杯啤酒，甚至小孩子有時也跟着爸爸媽媽喝這麼一點。

儘管經過了十多年的戰爭，河內很少有軍事城市的跡象。有時會看見士兵，但幾乎都不帶槍。指揮川流不息的單車交通的警察，他們的手槍插在腰際。

除開被美機炸毀的地區，其他地方簡直看不出這裏的戰爭剛剛結束才兩個月。

（譯自「每日新聞」英文版）

從今年首季的港貨外銷談起

去年港貨出口的總值增加百分之十一，今年一月則只增百分之五點八，這個開端已經不大好。二月十二日美元正式貶值一成，第遭到日圓實行變相升值，港幣也對美元升值一成，更使香港出口貿易頓受打擊。二月份共有二十六艘公會船由港開往美國東岸港口，據說共只載出貨物二萬四千噸，這是一個前所少見的低紀錄。美元危機繼續深化對港貨出口有嚴重影響，於此可見一斑。三月初西歐再掀起拋售美元狂潮，使香港外匯市場亦持續停閉十九天，三月二十日才重開。這樣一來，今年首季和第二季港貨的生產、付運、

如此。但是，美國政府除宣佈美元貶值之外，還要推行一項「綜合貿易法案」，主要內容就是刺激出口和加強限制入口。美國政府除已於前年十月宣佈全面限制香港紡織品入口之外，最近又特別點名指摘香港的電子產品輸美激增，將來電子產品輸美，又會不會被施行入口限制或提高關稅呢？這事現已引起港商的密切注視。還有，美國政府在去年至今，已先後厲迫意大利、西班牙和

場的配額計算單位由方碼改爲公斤之後，有些衣類、毛巾及成衣今年所得的實際出口配額數量已劇減四成至六成之多。影響所及，有一些成衣廠和毛巾廠現已被迫裁員減產，有些出口商行現已用完全年的配額，西歐六國客商即使再有新訂單寄來，他們也無法接入了。有些成衣輸去西歐六國的配額「轉讓價」，現已比去年同期飛漲數倍，這對於中小型成衣廠的業務影響最大。此外，

市場。現在棉織品輸去的碼數被大大削減，混紡成衣又被加入限制之列，這對香港紡織、製衣業的影響實在很大。三月底，工商處雖宣佈撤銷棉織品輸往共同市場以重量計算限額的辦法，而改用件數折合公噸計算，但據工業總會發言人指出，此舉雖可使港商所受的損失略減，惟配額數字仍將低於去年。例如以件數折合重量計算，一些牛仔褲今年輸去共同市場原來六國的碼數，仍將比去年減少一半。

原料價格和港貨的生產成本猛漲，也是今年香港廠商所遇到的一大難題。今年以來，有些日本工業原料的訂價，已經升二成半至三成半不等

越政府發表聲明
（上接第一版）

越南民主共和國政府強烈譴責美國政府和西貢政權嚴重違反關於越南問題的巴黎協定有關停火的條款和其他條款，嚴重威脅越南南方和平的行動。美國政府和西貢政權必須對由他們的違反行動所引起的一切後果承擔全部責任。

越南民主共和國政府堅決要求美國政府和西貢政權立即停止違反關於越南問題的巴黎協定的一切行動

了簽訂關於越南問題的巴黎協定的偉大勝利，就取得了履行協定方面的十分重要的勝利。爲履行巴黎協定而進行的鬥爭是艱苦和複雜的，但勝利一定屬於越南人民。我們有全民團結的力量，有愛國的傳統，有革命英雄主義，又有巴黎協定和關於越南問題的國際會議的決議作爲保障我國南方同胞的自決權的政治和法律基礎。我們還得到各社會主義兄弟國家以及全世界愛好和平與主持正義的人民的強有力的同情和支持。

新光
禮拜期 假欲向 偶免
新光 南華 珠江 南洋 銀都

從今年首季的港貨外銷談起

美元貶值，西方貨幣紛紛貶值、升值和浮動，已使上半年香港工業產銷大受影響。美國指摘香港電子產品輸去激增，西歐共同市場擴大限制紡織品入口，以及原料價和廠租急漲，都使港廠的經營困難加深。

李浩明

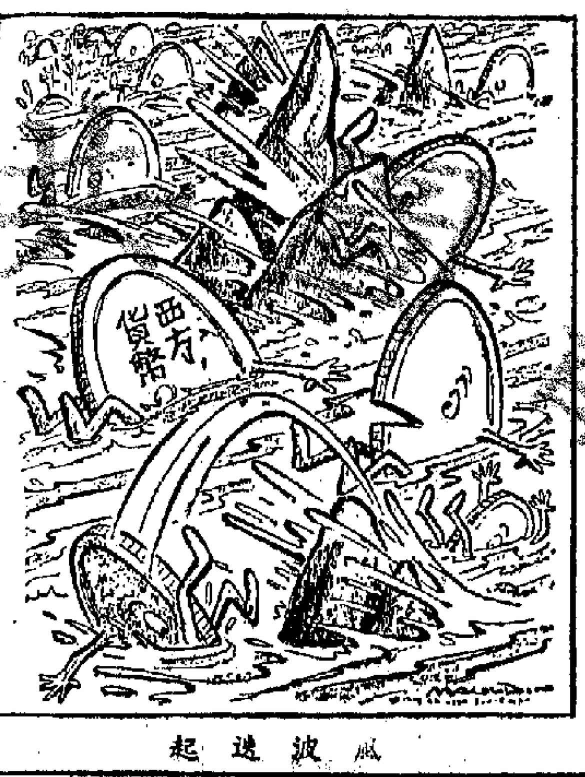
去年港貨出口的總值增加百分之十一，今年一月則只增百分之五點八，這個開端已經不大好。二月十二日美元正式貶值一成，牽連到日圓實行變相升值，港幣也對美元升值一成，更使香港出口貿易頗受打擊。二月份共有二十六艘公會船由香港開往美國東岸港口，據說共只載出貨物二萬四千噸，這是一個前所少見的低紀錄。美元危機繼續深化對港貨出口有嚴重影響，於此可見一斑。三月初西歐再掀起拋售美元狂潮，使香港外匯市場亦持續停閉十九天，三月二十日才重開。這樣一來，今年首季和第二季港貨的生產、付運、定價接單以至原料補給等，都已大受阻滯了。

上述情況清楚表明，西方金融貨幣局面的動盪不安，多種貨幣宣佈貶值、升值或浮動匯率，已使今年首季香港工業的產銷備受影響。自美元貶值以來，有些海外買家只肯對未付運的舊訂貨補償百分之三至七，這已使港商平白蒙受一筆匯水損失。有些成衣的款式設計，因爲是專供美國市場銷售的，部分美商雖無理地拒絕補償的要求，但港商也只好忍痛照本或賠本付貨前去。還有一些未開工製造的舊訂貨，則因爲補價問題談不妥，終於在買賣雙方同意下取消了合約。由此可見，今年二、三月份港貨出口比一月份的十二億元銳減，已經成爲定局。

去年第二季的港貨出口總值，比首季增加一億六千五百萬元或百分之八，今年的情況也可能如此。但是，美國政府除宣佈美元貶值之外，還要推行一項「綜合貿易法案」，主要內容就是削減出口和加强限制入口。美國政府除已於前年十月宣佈全面限制香港紡織品入口之外，最近又特別點名指摘香港的電子產品輸美激增。將來電子產品輸美，又會不會被施行入口限制或提高關稅呢？這事現已引起港商的密切注視。還有，美國政府在去年至今，已先後壓迫意大利、西班牙和南朝鮮限制桂類輸去美國，而美國又是香港桂類出口的第三個市場，它會不會也壓迫香港桂類「自動限制」輸去呢？一句話，美國帶頭加劇西方世界的貨幣戰和貿易戰，已使今年港貨增加出口比去年更爲困難了。

西歐共同市場由今年起加强限制香港紡織品入口，這件事亦使港商深感徬徨。據香港工業總會及香港出口商會指出，香港紡織品輸去共同市場的配額計算單位由方碼改爲公斤之後，有些種類、毛巾及成衣今年所得的實際出口配額數量，已削減四成至六成之多。影響所及，有一些成衣廠和毛巾廠現已被迫裁員減產，有些出口商行現已用完全年的配額，西歐六國客商即使再有新訂單寄來，他們也無法接入了。有些成衣輸去西歐六國的配額「轉讓價」，現已比去年同期飛漲數倍，這對於中小製衣廠的業務影響最大。此外，工商處於三月十四日發出通告，說是回溯到由今年一月一日起，它將單邊管制若干類化纖混棉成衣輸去西德。但因這種單邊管制出口措施未爲西德政府所承認，它無法保證遲配額輸去的化纖混棉成衣將否獲准入口。由此可見，港商早就擔心的西歐共同市場將加强限制香港紡織品入口一事，現在終於發生了。特別是西德，去年共吸購香港成衣出口總值一成，成爲港製成衣的第二個大市場。現在棉織品輸去的碼數被大大削減，混紡成衣又被加入限制之列，這對香港紡織、製衣業的影響實在很大。三月底，工商處雖宣佈撤銷棉織品輸往共同市場以重量計算限額的辦法，而改用件數折合公噸計算，但據工業總會發言人指出，此舉雖可使港商所受的損失略減，惟配額數字仍將低於去年。例如以件數折合重量計算，一些牛仔褲今年輸去共同市場原來六國的碼數，仍將比去年減少一半。

原料價格和港貨的生產成本猛漲，也是今年香港廠商所遇到的一大難題。今年以來，有些日本工業原料的訂價，已急升二成半至三成半不等，更普遍的則是提高一成至一成半。港廠購用日本原料製貨銷去美國，成本約已比美元貶值前增重二成之多。這種情況，必將對今年全年的港貨外銷都產生重大影響。許多港商爲了維持出口業務，勢將要被迫削減利潤來接入訂單。另外，在高地價、高租值政策的影響下，現在荃灣、葵涌的工廠大廈租金，已比去年上升一倍，荃灣廠地的拍賣成交價也漲一倍。這對新興力自置廠房的中小型廠十分不利。還有，由於商場銀根緊絀和進口原料價漲缺供等影響，現在進口商向洋行訂原料入口，結賬期已由過去的三個月縮短爲一兩個月。有些中小廠甚至要用現金向市上購料或向本地廠商買抄。可見在廠租暴漲和股市交易狂亂抽緊了市場的雙重影響下，目前一般中小廠的經營困難，又已比去年大大加深了。


威波迭起

香港建立金融中心的問題

伯英

利息稅例將不撤銷

今年二月底，港府財政司夏鼎基在立法局會議上發表一九七三—七四年度（今年四月份起）財政預算，其中提及香港建立國際金融中心問題。他認爲要「將香港發展爲金融中心」，須「使不論港幣和國際貨幣買賣都能順利交易」。但他强調，凡在港存款所獲得的利息，一定要繳納稅款；否則，便會出現三種情況：一、免除外幣存款利息的稅收，會使存款人爲了逃稅而將其存款全部變爲外幣；二、對非本港居民雖可免稅，但銀行及稅務局卻很難鑑定存款人的居民身份；三、完全免稅則不合乎實際，因本港課稅基準最狹，稅率也最低。

便利銀行有六條件

他又强調，建立國際貨幣市場，對於銀行及財務機構可能予以便利；但須慎重考慮下面六點：一、領有特別執照的銀行及財務公司可發出港幣存單及帶入外幣以供國際貸款活動之用；二、其利息收入已撥入溢利帳，並填報稅局評稅的銀行和財務公司，方可經營港幣存款單，並豁免利息稅；三、銀行和財務公司的特設部門，可接受存款及借出外幣，其對存款戶所付出的利息，可豁免將利息稅先行扣除的義務；四、特設部門的利潤須繳納溢利稅；五、依據銀行法的規定，特設部門須與有流動資金準備；六、具有特設部門的財務公司須訂定資收資本的最低額。

時機已到問題仍多

這樣看來，財政司認爲香港建立國際金融中心的時機已到，故須做好一切準備。但是，實際上，構成爲國際金融中心的條件很多，其中有的港府似乎可以做到，但卻不能說已不存在問題。

就放寬資金進出的外匯管制來說，香港的外匯管制，一向較爲放寬。本來對英鎊區尚有外匯管制的存在，但自英鎊匯率浮動、港幣改爲與美元掛鈎以後，實際上港幣已脫離英鎊區，故港府也跟着宣佈撤銷對英鎊區的管制，資金的進出因而更爲自由。但是，資金自由進出的結果，卻出現一種畸形的現象。如所週知，今年來香港股票市場不斷發生狂潮，而造成狂潮的主要原因之一，是巨量游資的湧入。它們來港後，不向正當工商業謀發展，而是大部投入股市，博取暴利。炒家們裝滿了荷包以後，又將資金以及利潤調走，這是致使最近股市出現下瀉現象的原因之一。因而可以說，這些湧入香港的游資，對於香港經濟並沒有什麼好處，只有增加香港社會的不安。也就是說，如果利用資金自由進出，來建立如此一個國際金融市場，可能加劇香港經濟金融的動盪。

稅率頗高影響興趣

就存款利息稅來說，依據財政司的說法，在香港存款而獲得的利息，一定要徵收利息稅百分之十五。此種措施與新加坡所建立的亞洲美元市場的稅務措施有所不同。新加坡自一九七〇年以來就規定可以豁免非當地居民的存款利息稅，因而爲亞洲美元市場創造了有利的條件。況且，香港任何人都可在自由市場上買賣外幣，而銀行或港府稅局又無法將非居民或居民的存款予以劃分，並予以減免利息稅的優待。可見徵收比率頗高的利息稅，多少會影響部分存款人的興趣。

經濟週刊　第二六五期

利息不高難吸外資

就存款利息來說，建立國際金融市場的主要條件，是要運用較高的利息，來吸引外資的存入，並期望能較長期地停留香港。但目前香港的存款利率，實際較諸亞洲及歐洲地區尚不算較高。例如，今年三月初香港新調整的年利率，第一組銀行係五厘六二五，第五組的則爲六厘六二五，而新加坡亞洲美元的存款利率，與歐洲美元市場的初期大致相若；但至一九七一年四月其年利率已降至六厘半。至於英倫銀行的貼現利率及英國政府債券利率，於今年三月下旬雖稍爲降低，但仍高達八厘半及七厘九八一九。可見香港利率較其他地區的利率大致不高，故要靠利率來吸引外資，加强國際金融市場的地位，恐非易事。

銀行業務漸離正軌

就銀行和財務機構來說，香港近年來銀行和財務公司，都有所增加，後者且有每星期增加一家之勢。但銀行當前的業務，不少與股市、地產有關，財務公司的業務也與股票、地產押放及分期付款有關，可見它們都與投機活動有一定的關係，因而大有促使它們納入正軌，以利於香港工商業發展的必要。

總之，香港成爲國際金融中心的條件，大致不亞於新加坡；但要促使其實現，尚須克服其存在的困難與缺點；而保證香港經濟金融穩定，尤爲當前的急務。

西方棉花今年減產

據美國農業部估計，美國本年度的棉花產量共約一千三百六十萬包，創一九六五—六六年度以來最高紀錄，比一九七一—七二年度的產量多約三百一十萬包。

美國農業部估計，本年度西方世界的棉花總產量（包括美國產量在內）約爲二千七百八十萬包，比上年度少二十萬包，原因是墨西哥、尼加拉瓜和印度的棉花可能減產。（長弓）

香港股價大跌小回

松柏

近兩週來股價大跌大起，恒生指數曾於一天內跌一百八十多點，也曾在一天內漲九十多點，但總的走勢是大跌。最近兩週市價走勢相似，這就是週初大跌，週中回升，週末轉降，總的來說是大跌小回循環發展。

爲去兩週情形如此，這是人們比較「棹忌」的市勢，以致市場人心不安。至少市價大跌小回循環發展，何以使人「棹忌」？造成這種市情，至少有以下三種可能性：第一種是大戶托住來放。這種情形所以出現，主要是大戶要拋售大批貨，恐把市價拋得太低而吃虧，於是抽出較多之後吸回少許，讓市價大跌之後稍升，然後再拋，大跌小回便循環不已。

第二種可能是市場中「好友」和「淡友」對壘，互不相讓，展開搏鬥。「好」、「淡」友雙方力量對比，「淡友」力量稍強，於是使市價總的走勢下跌。

第三種可能是市場的內外形勢，均對大市不利，形成市場中人心普遍不安。在這樣的情形下，人們稍有拋出，便足以使市價大跌。但在這樣的情形下，也往往有些人希望大市不致直線下跌，以求親和跌勢。也許還有些其他可能性，這只是通常出現的幾種而已。

當前股價的大跌小回循環發展，是屬於那一種導因呢？在未談這問題之前，先談談當前股市的一些情況也好。

由於目前恒生指數比較高時已跌了四百七十幾點，遠東指數跌了二千二百八十多點，在此次跌風發生之前，每天成交數字通常達五、六億元，因此被綁的資金，據保守估計也有五、六十億元。有些銀行前此對某些股票客戶放款較緊，以致當前的銀根較緊，這是一種情況。另外，小戶、散戶在一個較長時期內借不到銀行多少錢，買賣也不容易，以致近來他們對買賣興趣不大，對申請新股卻興趣很好。今後不斷有新股上市，他們繼續把遠期存款轉作活期，某些銀行銀根緊，恐非短暫時期能解決。這又是一種情況。

還有，本月是例常淡季開始，前此不少公司開股、拆細等等，今後將陸續有以十億份計新開股上市，新股上市還未計進，可見股票流通大幅度增加。再加上有些公司以重估地價的辦法開紅股，其營業發達，就算能支持派息，後備金額存勢將放慢，人們能適如其份的看問題，今後對股票似應不如以前之着重。

近兩週來，倫敦客多半拋出，很少購進。事實是進代持英國人等保險公司、福利機構、養老金、投資基金等購買港股的公司，也代客方拋出。另有些倫敦財團暫停在香港股市活動，轉在當地買賣黃金和當地股票。前些日上週先後撤離香港的一部分「熱錢」，已經到歐洲去「變」了黃金。在前週末，盛傳有大量外商手上的股票拋出，一集團恐其壓至市價慘跌而欲對手承購，但談不成。當時有人說這批貨拋出，恐怕要包起一週的交易額。此事真僞難查，但上週一、二股價狂跌，是否與此有關值得人們尋味。總之，近兩週來西方貨幣風潮相對暫緩，「熱錢」已欲溜之大吉，西歐金價續强，吸引着「熱錢」去「變」黃金。這又是一種情況。

至上週爲止，國際金價仍站於高位。這可能與二十國財長的兩天華盛頓會議，拿不出辦法來使逾一千億的美元回流美國有關；也可能與各石油產國以美元不穩，不存美元而轉存黃金或石油有關；也可能與擁有相當多美元外匯的日本等西方國家，對黃金比美元更有興趣，日本已實行由本月起黃金進口自由化等等有關。總之，當前的「熱錢」雖然按兵不動，對黃金卻虎視眈眈，那麼在港的「熱錢」，難保不托市以吐股票，從而去「變」黃金。可見近期內的金價，與股市可能有較密切關係。

七日談

「熱錢」與股票市場

樊棣文

香港、美國和星馬的股票行情，最近都曾經發生劇烈的波動，在暴漲之後猛跌。

有英國「經濟學家」週刊在手的人，翻開三月二十四日一期，會看到一個世界股票價格指數變動表。這個表告訴讀者，最近倫敦、紐約、香港、加拿大、澳洲、瑞典和西歐五個國家的股票價格指數，都比過去的最高點低許多，跌幅小者跌百分之零點九，大者跌百分之四十八點一。

世界各地的股票市場大小不一，造成最近股票價格猛跌的原因，也不是完全一樣。但是，據最近來自紐約和星馬的消息，當地和香港最近發生股票市價猛烈波動的原因，有一點卻是相同的：受到國際游資即所謂「熱錢」流動的影響；「熱錢」流進股市，刺激股價上漲；「熱錢」撤出股市，股價下跌。

以紐約的情況來說，據美國「商業週刊」上週報道，去年下半年西歐每月約有十億美元的資金注入美國股票市場，但是現在「突然關了水喉」，紐約股票價格在今年一月中旬創空前高峯後，最近曾經劇跌。

據估計，在西方各地興風作浪，泛濫成災的歐洲美元，現在已經逾一千億美元，由於有這麼多的游資四處流竄，西方金融市場總處動盪不穩，是無可避免的事。

越政府發表聲明

（上接第一版）

越南民主共和國政府强烈控訴美國政府和西貢政權上述嚴重違反關於越南問題的巴黎協定有關停火的條款和其他條款，嚴重威脅越南南方和平的行動。美國政府和西貢政權必須對由他們的違反行動所引起的一切後果承擔全部責任。

越南民主共和國政府堅決要求，美國政府和西貢政權立即停止違反關於越南問題的巴黎協定的一切行動，徹底尊重並嚴格履行協定和關於越南問題的國際會議決議書的所有條款。西貢政權必須嚴格履行有關停火的條款，立即停止對越南南方共和臨時革命政府控制地區的蠶食軍事行動和轟炸、砲擊，立即停止迫害、鎮壓越南南方人民的一切鎮壓行動，必須保障越南南方人民的各項民主自由權利，首先是往來自由和返回原籍的權利，必須立即全部交還被俘和被監禁的非軍事人員。美國政府必須徹底結束在越南南方的軍事捲入和對越南南方內部事務的干涉，並負有推動西貢政權嚴格履行關於越南問題的巴黎協定的一切條款。美國政府必須嚴格履行其排除在越南民主共和國領海、港口和水道的水雷的義務。

越南民主共和國政府和越南南方共和臨時革命政府的一貫立場是嚴格履行關於越南問題的巴黎協定，並要求對方也必須這樣做。美國政府應吸取以往的教訓，只有放棄導致戰爭的政策和嚴格履行關於越南問題的巴黎協定，才能保障越南的鞏固和平，爲維護印度支那和東南亞的持久和平作出貢獻。只有這樣，才能導致美國同越南民主共和國、同印度支那所有各國民族的一個和解時期，才能像關於越南問題的巴黎協定的那樣爲美國同越南民主共和國之間建立新的關係創造條件。

全國同胞和戰士們！

我國人民通過堅持和英勇的鬥爭道路，取得了簽訂關於越南問題的巴黎協定的偉大勝利，並取得了履行協定方面的十分重要的勝利。爲履行巴黎協定而進行的鬥爭還是艱苦和複雜的，但勝利一定屬於越南人民。我國人民的事業是正義的。我們有全民團結的力量，有愛國的傳統，有革命英雄主義，又有巴黎協定和關於越南問題的國際會議的決議書作爲保障我國南方同胞的民族權利、保障我國人民的各項基本民族權利、保障我國南方同胞的自決權的政治和法理基礎。我們還得到各社會主義兄弟國家以及全世界愛好和平與主持正義的人民的强有力的同情和支持。

全國同胞和戰士們必須提高警惕，團結一心，隨時準備挫敗各反動好戰勢力破壞協定的一切陰謀和行動，使關於越南問題的巴黎協定得到徹底履行。任何殘暴的力量，任何蠻橫的恫嚇，任何狡猾的手段，都動搖不了越南人民爲祖國的和平、獨立和自由而戰鬥的鋼鐵決心。

越南民主共和國政府號召全國全體同胞和戰士努力實現敬愛的胡志明主席的遺囑，奮勇前進，決心完成建設一個和平、統一、獨立、民主和富强的越南的光榮事業，爲全世界人民爭取和平、民族獨立、民主和社會進步的鬥爭作出貢獻。

爲了在抗擊共同敵人的長期戰鬥中用鮮血凝成的越南、老撾和柬埔寨的情誼，爲了各自國家的獨立和自由，我國人民決心全心全意地支持兄弟的老撾人民和柬埔寨人民的正義事業。

越南民主共和國政府衷心感謝各社會主義國家和各愛好和平與主持正義的國家的政府和人民、各國際民主組織、世界人民和美國進步人民一直全心全意地支持越南人民的抗美救國戰爭，並積極鬥爭爲導致關於越南問題的巴黎協定的簽訂作出了貢獻。越南民主共和國政府呼籲五大洲所有的兄弟和朋友繼續强有力地支持和援助越南人民的正義事業，爲迫使美國政府和西貢政權徹底嚴肅和嚴格履行關於越南問題的巴黎協定的一切條款而堅決鬥爭，以保障越南的鞏固和平，爲印度支那、亞洲和世界的持久和平作出貢獻。

一九七三年三月三十日於河內

「上海」牌手表增產

質量提高走時準確性達國家指標

【本報訊】據中國新聞社上海消息：我國規模最大的上海手表廠生產的「上海」牌手表式樣新穎，產量增加，質量不斷提高。「上海」牌手表一九五八年正式投產後以來，特別是經過無產階級文化大革命後，產量有了大幅度增長，一九七二年手表產量比一九六六年增長二點七倍。質量也有了提高，走時準確性達到了國家規定的指標，走時質量總合格率超過了本廠歷史先進水平。

解放前，我國沒有手表工業。一九五五年，上海一些鐘廠的部分工人及一些修鐘表的老師傅組織起來，開始了手表的試製工作。當時，工人們在沒有專用設備和圖紙的情況下，不斷摸索，完全用土辦法造出了第一隻國產手表。一九五八年，在大躍進浪潮推動下，「上海」牌手表由試製階段轉入正式投產。廣大工人在偉大領袖毛主席親自制訂的「鼓足幹勁，力爭上游，多快好省地建設社會主義」的總路線指引下，總結操作經驗，花了三個多月時間，制定了第一套中國自己的比較合理的手表生產工藝。現在，這個工廠已擁有三千六百多名職工，成爲一座先進的現代化手表廠。

上海手表廠充分發揚工人和技術人員密切結合，大搞技術革新和技術改造，取得了顯著的成績。無產階級文化大革命以來，這個廠共實現技術革新一千多項，工人和技術人員自己製造了六十多種型號的機床設備，佔現有設備總台數的百分之三十左右，其中一九七二年搞成的技術革新項目，就相當於文化大革命前六年的總和。這些項目的投產，使許多工序實現了機械化和自動化。如動件車間沖組，現在已全部實現了單機操作自動化，工效提高了三倍。

我國春播推廣良種

數量增多　質量更好

北京市給各區、縣調運的大麥高粱穀子水稻玉米良種等良種共四百一十多萬斤

【據新華社北京一九七三年三月三十日電】我國春播地區積極推廣良種。今年許多地方準備種植春播作物良種，數量比去年多，質量也比去年好。

經驗證明，因地制宜地推廣良種，是一項重要的增產措施。今年備耕一開始，許多地區就對已有良種的數量、質量和品種搭配等情況進行了檢查，並開展了串換、調劑等活動。北京市糧食部門和其他有關部門，今年給各區、縣調運的大麥、高粱、穀子、水稻、玉米、棉花等良種共達四百一十多萬斤。浙江省今年準備的早稻良種達一億零五百零一萬斤，即使遇到爛種、爛秧等情況，也還有種子可以補充和調劑。山西省今年準備的穀子良種，佔全部穀子種子的百分之九十。四川省今年甘蔗的良種面積比去年擴大百分之十二，這個省的內江地區甘蔗良種面積佔甘蔗總面積的百分之八十以上。江蘇、浙江、湖南、湖北、江西、上海等省、市在備足自己所需的良種之後，還分別將一批水稻和棉花良種支援了兄弟地區。

舞族之鷹

新光　豐寶　南洋　珠江　銀都　太平

下期盛大獻映

獨家介紹　新人新戲　兩位光芒初露新人　新貢獻

王燕屏　新歌新景

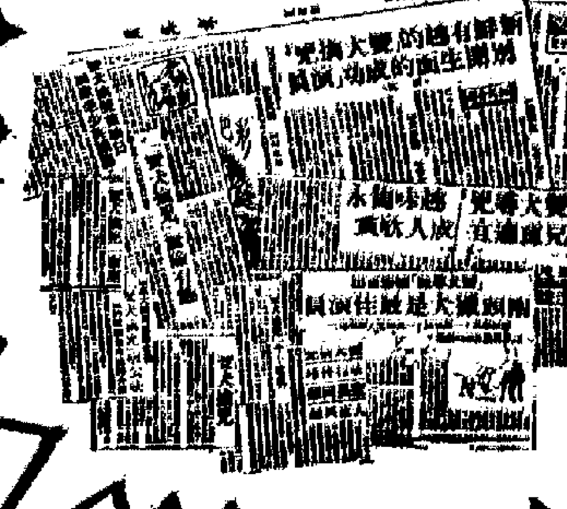
蔣平　新風格

長城最新出品　描寫兒女英雄事蹟彩色故事巨片

名導演胡小峯最新傑作

長城

各報好評如潮



新光　南華　珠江　南洋　銀都　太平

首輪獻映　全部七彩

老少咸宜‧闔府統請

禮拜假期　欲免向隅　請早定座

老師學生　同表歡迎

新光　南華　珠江　南洋　銀都　今天五場

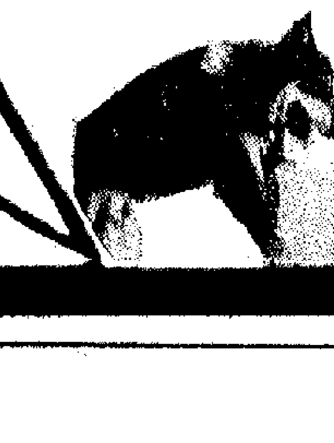
觀衆讚起　四聲爲雙　犬喝采

兩隻靈犬　一個嬰兒　一花一鴨　構成緊張風趣大喜劇。

榮譽代表加拿大羅馬尼亞城影節加映出巨片。

雙犬擒兇

SILENT FRIENDS



騙小女嬰身陷險境　雙犬馳援花鴨隨旁　歷盡艱難同出虎口

英語對白‧片上中文‧人人看懂

社團代表昨訪兩局議員 要求反對通過官契法案

指出，當局不合理重估地稅，把地稅變地價，要持契人重新以高價買地。

【本報訊】本港各界社團代表昨天訪問立法局非官守議員，關於重估地稅問題，要求各議員在四月十一日立法局會議辯論時，反對通過港府已提出二讀的「一九七三年官契法案」。

據悉，各界社團代表在會談中指出，港府的不合理地稅重估政策，受到廣大居民的反對，現在港府要用立法手段把不合理的東西肯定下來，實際上想把責任轉移在各位立法局議員身上。希望各議員重視民意，反對該項法案，並請力促港府遵守原官契條文，使重估地稅問題獲得公平合理的解決。

社團代表指出，該「一九七三年官契法案」，根據我們早已不承認的一九六九年港府「綜合公估」擬訂，持契人當然無法接受。因為地稅和地價根本是兩回事，港府將地稅變地價的政策，是完全違反原來契約的規定，在這種政策下，無異要持契人以高價重新向港府購買土地，滿往所付出包括整個批租年期的地價，被一筆勾銷，是極不公平的。持契人既已繳納地價，所以契約續期時，只須付象徵式的輕微地稅，而公平合理的新地稅，應以現行公開拍賣土地時的地稅為標準，或按照舊地稅酌予合理的增加若干倍。因此現在港府不遵守原契約的規定，是違背了基本原則，在這種錯誤政策下，無論訂立任何法例，都不能改變持契人依原約享有的合法權益。

昨天會見各社團代表的立法局非官守議員，有胡百全、黃宣平、王澤森、利國偉、張奧偉、安子介、胡文瀚；兩局議員辦事處執行秘書卞樂志，助理秘書馮其列席會議。

社團代表為香港中華廠商聯合會莊重文，香港中華總商會王寬誠、翼若林，九龍總商會潘叶修，港九各區街坊會協進會吳多泰，港九各區街坊會研究委員會張有文，港九工業商會洪碩剛，九龍區大廈聯誼會黃漢、黃晶卓，九龍西業主聯會黃夢花，九龍華商會許賢瑛，新界[illegible]光等。

[illegible]

日本駐華大使小川 乘車赴穗飛京履任

新華分社負責人昨到車站送行

【本報訊】日本國駐我國首任大使小川平四郎和夫人小川嘉子及隨行人員，昨日上午九時二十六分，乘火車離港往廣州，轉赴北京履任。

新華社香港分社副社長祁烽、譚幹，副總編輯潘德聲，前往車站送行。

日本駐港總領事須磨未千秋及日本駐港領事館人員多人，也到車站送行。

【新華社北京一九七三年三月三十一日電】日本國首任駐中國特命全權大使小川平四郎今天乘飛機到達北京。

日本駐我國首任大使小川平四郎（右）與前往送行的新華社香港分社副社長祁烽。

英大臣訪華後抵港

昨晚在西商會談英港貿易問題

【本報訊】英國貿易工業大臣沃爾克和夫人、航空和海運部長赫塞爾廷和夫人及隨行人員十六人，結束了在我國的訪問後，昨天下午二時十九分乘英航專機，由上海抵港。

沃爾克和赫塞爾廷在訪華期間，參加了英國工業技術展覽會的揭幕式，並獲周恩來總理會見，進行了友好談話。沃爾克和夫人曾到杭州、上海參觀訪問，赫塞爾廷和夫人曾到瀋陽參觀訪問。

港督麥理浩夫婦、英國駐港高級商務專員T・W・艾斯頓夫婦等，昨日在機場迎接。英國航空及海運部長赫塞爾廷和夫人，已於昨晚八時，乘英航班機先行離港返倫敦。

港督副官在機場送行。

【本報訊】英國貿易工業大臣沃爾克昨晚應邀在香港總商會發表講話時說，英國與香港間的貿易聯系將更為加強。

沃爾克昨晚應邀參加香港總商會的宴會。

沃爾克在講話中表示，近年來英國經濟增長迅速，去年英國經濟增長率為戰後以來最高之一年，工業生產達到一個高峰，加以英國成為歐洲共同市場的成員國，使英國的經濟活動能力提高。

沃爾克表示，英國在歐洲共同市場的貿易只佔全國貿易額的百分之三十，其餘百分之七十是在歐洲以外的市場，而香港則是這些市場之一。沃爾克說：「我將會見到，在以後的歲月裏，英國與香港間的工商貿易聯系會更加強。」

他透露，今年十月，英國將派一名工商業部長訪問香港。

由上海乘專機抵港的英貿易大臣及航空部長

海灘泳池頓時熱鬧起來 氣溫昨高逾三十度

為八十九年來三月份最高紀錄

今天週日火車兩巴將加特別班

【本報訊】連日天氣燠熱，宛如初夏，昨日更是一八八四年以來香港三月份的最高氣溫紀錄。上次三月份最高氣溫為一九六〇年的二十九點七度。

昨天為星期六，天氣酷熱，港九新界各處海灘、泳池，頓見熱鬧，不少男女浮沉於綠波中。冷落了一個時候的淺水灣，昨天人頭湧湧，除了一部分下水游泳者外，其餘的人穿着泳衣漫步沙灘或在太陽傘或躺在帆布椅[illegible]海灣景色；而海灘的救生員亦登臨瞭望台當值，或來回巡視，觀察在海中泳者的動態。此外，麗都酒店和[illegible]的飲食部，也擠滿食客。

與淺水灣遙遙相對的南灣、中灣，昨天亦很熱鬧；赤柱、石澳、深水灣，以及新界的清水灣、青山、青山道十一咪半，離島的梅窩、長洲等處海灘，也同樣有不少泳客。

今日為星期天，據天文台預測，天色晴朗，最高氣溫約三十度，預料前往郊外旅行遊客將必眾多，車船俱將加班行走。油蔴地小輪公司今天加開大澳線特別渡輪，港開上午八時正，大澳開下午五時正；同時，加派三艘船直航梅窩。香港鐵路局今天將加開六班特別班車，以紓緩為終點站。此外，九龍巴士公司和中華巴士公司，亦增派車行走新界與赤柱、淺水灣、石澳等處。

昨天週末，天氣燠熱，淺水灣頓泳客大增。

中區五職員從銀行提糧款返抵公司 四蒙面匪徒適時衝入 綑綁九人掠款十五萬

九龍快富街一男子被三賊劫去萬七千元

【本報訊】近來劫匪更加猖獗，繼滑更人、警目、女傭相繼被殺後，昨日又發生[illegible]五萬元劫案。

設於港島中區太子行七二四至七二五室的預靈滙縣公司（老闆是日本人），昨日發薪日期，五名職員於下午一時到銀行提款約十五萬元，包括鈔票及一些一元硬幣。一時十五分，他們由美國銀行返抵公司時，有手持利器的四名年約二十歲的飛仔湧入，威脅公司內九人——除提款回來的五名職員外，還有一名經理、兩名女職員和男職員，大聲叫喊：「咪郁[illegible]」[illegible]

[illegible]一名姓楊的雜工午飯回公司，看見有四男子拿着自公司內走出，心知有異，趕回公司內，才將各人鬆綁及報警。事後檢視，被匪徒劫去現款十四萬三千九百元。該公司屬下地盤的工人仍未知公司被劫，陸續到公司出糧。到場查詢的警方人員對[illegible]說：「今日冇糧出。」[illegible]

又，昨晨十一時十分，一名男子在[illegible]被三賊[illegible]劫去[illegible]萬七千元。[illegible]晨六時，港島西[illegible]油站[illegible]刀入內，劫去[illegible]九十元。

飛仔搶劫復偷駕單車 一警探開四槍追捕

匪徒未擒獲 子彈擊中兩汽車

【本報訊】土瓜灣炮仗街昨晚槍聲卜卜，一名休班警探為追捕一名單車劫匪，連開四槍，但匪仍逃去無蹤。子彈射穿路邊兩部私家車的玻璃和輪胎。

昨晚八時，一名婦人攜同一名小孩，在炮仗街二十八號對面紅磡信義學校與維富國校之間的小巷處，突被一名持刀的飛仔截劫，手袋被搶去。適有一名休班警探經過，乃上前追捕。這時匪徒騎上停在路邊的一輛單車逃走。警探從後追趕，向天開了一槍，再連續發射三彈，但均未命中。匪徒駕單車在上鄉道轉出[illegible]，失去蹤影。該探所開四槍，其中[illegible]擊中停泊在路旁的AE六×二號私家車右邊前門玻璃，另一槍擊中AB五二×九號私家車的輪胎。

該婦人遇劫時，手部受輕傷。

西澳洲農民應邀 將經港赴華訪問

【本報訊】據澳洲駐港商務專員公署消息：西澳洲農民合作有限公司已接受中國的邀請，將於五、六月間派出二十人訪問北京。

據悉，該團將於五月二十日乘飛機由西澳洲伯斯飛出，經香港進入中國大陸，訪問的地點包括北京、上海等六個主要城市，預定行程為二十二天。

港府再招請即時傳譯員

【本報訊】港府新聞處消息：港府現招聘擁有認可大學學位或同等學歷、英語及廣東話流暢的人士，擔任即時傳譯。

該職位暫時屬非長俸性質，但將來有機會成為永久職位。工作範圍主要為在立法與市政局會議、市政局委員會會議席上，從事即時傳譯，將來亦可能需要傳譯各官方委員會的會議。

該職位的薪酬以工作按次計算，工作時分一組二人或兩人一組，一組每人[illegible]五十元，兩人一組，每人五百六十元。

有志投考者，可詳列履歷、資格及經驗，在四月十日之前去函香港下亞厘畢道中區港府辦事處人事科徵。

天文台潮水

輕微至和緩南風，天色晴朗，最高氣溫約三十度。

高潮　下午七時五六分

低潮　下午一時四二分

昨天紀錄

最高　三十點一度

最低　二十二點九度

陽光　六點三小時

雨量　無

銅鑼灣金城銀行 請客戶看電影

【本報訊】金城銀行銅鑼灣辦事處定於四月八日（星期日）上午九時半在北角新光戲院舉行電影招待會，放映彩色故事片「摘蘋果的時候」。

荃灣工聯診所遷址

【本報訊】工聯荃灣工人醫療所，今（一）日遷往沙咀道川龍街六十六號二、三樓，擴大診所，更好為工人、家屬服務。

該所設有西醫及中醫，二樓為西醫所，三樓為中醫所。中醫設有內科及針灸科。今天起，中醫所增加晚班內科及早晚班針灸科。

英油輪未拖離出事地點 藍塘海峽水道昨已解封

港海外「不來梅」輪船火警已為船員撲滅

【本報訊】英國油船「東方城門號」與法國貨輪「些諾雅號」於前晨在橫瀾島以北二哩的藍塘海峽發生撞船事件後，該處水道曾一度封閉，至昨晨九時已予解除。

着火燃燒的「東方城門號」油船，現仍停於出事地點藍塘海峽處，未見有漏油跡象。有關該輪的一切事宜，已交由天祥洋行代理。該行負責人說，暫時未有將這艘船拖離的計劃。油輪的船主代表昨天從倫敦來港，檢查損壞情形。該船十名受傷海員，仍留醫院。死者三人均為英國人。

海事處昨日開始進行初步調查此次撞船事件，由驗船官德皮尼斯負責。據海事處官員稱，調查結果，將來保守秘密，直至海事法庭舉行時始公佈。

【本報訊】一艘由歐洲滿載貨物來港的「不來梅」快輪，昨晨五時半，曾拍發電報給本港海事處，說在本港西南約二百哩處發生火警，其後已由船員將火撲滅。

觀塘小巴總站今遷地

太子道及羅便臣道有交通措施

【本報訊】交通處昨日宣佈，觀塘道設在介於康寧道與同仁街之間的公共小巴總站，自今（一日）起暫時遷往介於康寧道與同仁街之一段裕民坊北面。裕民坊北面的士站、九巴一號A線巴士站，設錶車位及的士站，將暫予取消。一號A線巴士將改經裕民坊對開的巴士總站。此措施將維持約兩週。

介於同仁街與輔仁街一段裕民坊，將改為單程西行。

該處發言人解釋，此舉是由於該小巴總站所在道路將封閉，以便進行道路修理工程。

此外，太子道接近與窩打老道交界處一段，將由星期一（二日）上午十時起，為期約兩個月，不准東行車輛通過（擬進入此段路之屋宇之車輛除外）。直行車輛將改沿臨時之單行線，轉左之車輛將改沿勵德街、螞蟻街行駛。實行此項臨時措施的目的，為方便進行排水工程。

港島方面，羅便臣道介於柏道與屋蘭士街一段，亦將由二日上午十時起，將禁止東行車輛進入，以便在該段路進行排水工程，為期約三週。擬前往旭龢道的車輛，須改經列堤頓道與屋蘭士街。

地貴租昂通貨膨脹 中小工業大受打擊

港大經濟系講師指出 如無治本辦法工業前途難樂觀

【本報訊】香港大學經濟系講師陳坤耀指出，在目前的地價租金及其他通貨膨脹之下，本港的一些中小工業要忍受極大的打擊。

他說，財政司在處理通貨膨脹問題，僅強調輸入的通貨膨脹，卻忽略了租金及地價的上漲。財政司所謂租金地價上漲並不嚴重說法，他實在不能苟同。

他同時指出，港府擴大管制住宅樓宇租金的措施，只是一種治標而非治本的方法，對租金地價上漲問題不可能有根本的解決。

他說，地價租金上漲的問題如不予以治本方法解決，則不做本港工業將會直接受其害，而且影響及外商來港設廠的長期性投資裹足不前。

他說，港府應以長遠的計劃作為基本性的處理，例如增加工業及其他用地，更有效地利用各種用途的土地，以及發展一些不需要太大土地的工業等等。

此外，他提醒人們，要注意到輸入的通貨膨脹目前已成為很嚴重的問題。他說，本港經濟依賴貿易的成份甚大，但在現時本港各主要貿易對手如日本、英國、美國等地普遍出現嚴重的通貨膨脹情形下，本港勢必間接受到很大的影響。

港島何東行拆建 店戶住客要月底前遷出

【本報訊】港島威靈頓街與大道中之間的何東行大廈，去年易手，新業主計劃拆卸，改建為新大廈。昨晨，代表業主的非烈律師行已分函各店戶單位住客，即日開始接受辦理搬遷補償，全部店戶住客須於四月卅日前遷出，逾期即喪失搬遷補償權益。

該座古老大廈，樓高五層，已有六十多年歷史，去年以一百五十餘萬元易主。

九龍灣木屋拆遷 十餘店戶無安置

希望獲得徙區街市攤位

【本報訊】九龍灣第五段近百間木屋，最近接獲當局通知，限期本月二十五日前拆遷，居民被徙置往藍田新區，但其中有十幾家店戶未獲安置。舖主要求獲得新區街市攤檔位，但前日往見中觀道徙置事務處無結果。十多戶舖主要求獲得合理解決。

一男子買股票遇騙 十年老友自稱經紀騙款逾三千

另兩人涉嫌做假賬及支票行騙

【本報訊】又有一名男子買股票遇騙，損失了三千五百元。

被騙的男子姓湯，上月初，在九龍與一名有十年交情的「老友」鄭某重逢，久別相逢，談笑甚歡，鄭自稱做了股票經紀，勸湯投資，並說可以代為申請新股。湯以為「老友」關照，不虞有詐，乃交款三千五百元，託鄭代購某新股四千股，不足之數，由鄭代付。

不料財到光棍手，鄭拿了湯的三千五百元後，一去杳如黃鶴，不久，鄭因為另外的行騙罪被判入獄十八個月，湯才從報章得知其下落，向警方報案，鄭即被加控十項詐騙罪，入獄六個月[illegible]。

涉嫌入假賬從中騙取銀行款項約三十萬元之銀行職員陳旋球，昨第四次在西區裁判署提訊時，法官不採納控方意見，准被告保釋。但昨日為一九七二至七三年財政年度結算日，港府暫停現金收支，法官准被告簽認款額五千元擔保外出候訊。

推銷員吳某（廿三歲）涉嫌屢用偽造支票行騙被捕，昨在法庭由律師代表認罪，法官將案押後，俟感化官作出報告後，始宣判，准被告以三千元現金，三千元人事簽保外出候訊，其妻亦需簽認人事保。

英國食品貿易團 昨抵港考察業務

【本報訊】英國食品出口部組織的貿易團於昨日抵港考察市場，其二十名成員所代表之公司的產品，約佔本港英國食品銷量百分之七十五。

該團推銷之食品，包括餅乾、糖菓、威士忌、果汁、麥糖、香料、乳酪、果醬、茶具及包裝品等。團長胡特・羅文為英國食品聯會董事，曾組織數次擔任同類性質的貿易團團長。

兩車相撞傷一人

【本報訊】九龍翔道，昨晨二時，發生車禍，兩輛私家車相撞，一人受傷。

文化人士有歡聚

定七日舉辦詩書琴畫海上雅集

【本報訊】文化界人士將於七日舉辦海上漫遊詩歌雅集，聯歡者除掛藝欣賞外，還有詩、詞、書、畫、琴、朗誦及燈謎等。

海上聯歡會小組委員為：許菊初（詩詞）、陳凡（書畫）、劉天衡（書畫）、吳暉成、文徐（詞曲）、林仁超（書法）、蕭廣揚（朗誦）、李岩敏（總務）、馮明之（召集）、程觀（供應）、陳志明（音響）、伍永平（攝影）、區繼茂（采務）。

家鄉新貌彩色電影 嘉屬商會放映一月

華革民樂班招收初級新生

【本報訊】嘉屬商會春節組團回到九華、興寧、梅縣、蕉嶺參觀，拍攝了一批關於家鄉工農業建設、足球比賽及文藝演出的彩色電影，該影片將分期在該會香港、九龍兩會所內放映。辦法：㈠放映日期由四月一日起至月底止，逢星期日在港九會所放映，香港放映時間由下午二時半至四時正，九龍放映時間由七時半至九時正；㈡凡該會會員憑會員證或其他證件，到港九會所領入場券，每人只限兩場，每場發券一百張。㈢入場券不收費用，放映後有茶點招待。㈣小童恕不招待，歡迎會員攜親友參加。

【本報訊】香港華人革新協會游藝部民樂班，即日起招收初級新生。凡年齡在廿五歲以下有意參加者，備半身相片兩張，到該會會所（灣仔軒尼詩道二九〇至二九六號德華大廈十樓）報名，四月十五日止截。課程包括：笛子、二胡、彈撥等，逢星期日晚上課。

卍 佛聯啓建清明法會

籌募佛教醫院學校慈善經費

慎終追遠・思親報恩

眾生利樂・作善降祥

日期：四月四日至十日（農曆三月初二至初八）

會場：銅鑼灣東院道佛教黃鳳翎中學

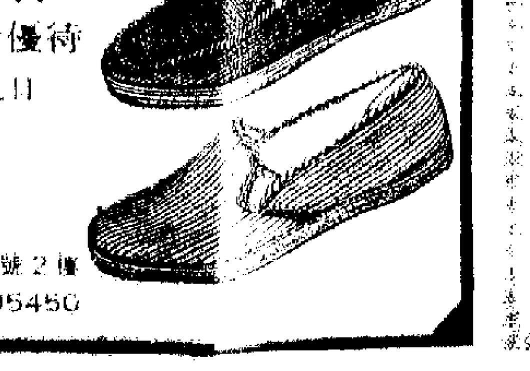
國產 雙錢牌 燈芯絨 花布 女鞋

＊款式美觀

＊穿着舒適

＊經濟耐用

零售每對 $5.20



中國鞋類展覽期間九折優待

三月二十三日至四月八日

適合：旅行、運動、日常穿着。

國貨公司、膠鞋商店均有出售。

經銷處：鉅昌行 官塘敬業街49號2樓

電話：3-890264・3-895450

聲明

本公司會計蔡慶祥又名蔡新慶，因手續未清，擅離職守，今後蔡君在外一切行動，均與本公司無涉，特此聲明

泉盛國產醫藥公司啓

一九七三年四月一日

清明港澳客輪加班

經拱北至各地汽車已預售客票

【本報訊】本月五日為清明，信德船務公司為應付大批港客經澳門回鄉掃墓及到澳度假，特於五、六兩天增加客輪特別班，班期如下：

由港往澳

由澳返港

四月五日（星期四）

拱北車站已經準備好了客車，以便在清明期間增加班次載客之用。

為方便清明回鄉的同胞，澳門蛟關車站已決[illegible]

李柏昌主持。最後舉行聯歡會，港大學生表演了歌唱、朗誦、樂器演奏等節目，氣氛融洽、愉快。

港大學生會表示，希望通過這些活動增加港大學生和中學生的認識和了解。

昨日前往港大參觀的學生來自皇仁、英皇、華仁、循道、英華、[illegible]中學。

港岸埔清潔委會 昨舉行頒獎儀式

【本報訊】清潔香港運動大坑掃桿埔分區委員會昨日下午二時半在加山孔聖堂舉行頒獎暨遊藝大會，由灣仔民政主任麥樂賢，大坑街坊會會長翁佑，主席甄子傑，大會主席朱燦[illegible]

女青乒賽今晚結束 崇真永恆爭奪亞席

男青初賽今晚產生四強

【本報訊】乒總主辦的全港男、女子青年團體乒乓球賽，依照原定賽程，男子組初賽今晚終結，女子組比賽宣告結束。今天下午有九場在該會所舉行，秩序是[illegible]

但比數將會十分接近。

其餘七場比賽，只屬例行公事，得失無關重要。

現計算各隊的得失局數來決定名次。崇真以何木英、吳麗玲、陳細妹為主力，永恆以劉華、馮婉坤、王麗瓊為支柱，從雙方平均技術比較，崇真略高一線。但永恆的劉華技術比較突出，她在這項賽中保持長勝紀錄，且看她在今天最後一場比賽，能否保持不敗。這場比賽，兩隊在正常下演出，崇真可望得勝。

對培僑A㊀，十時半，可立對㊀勝方。

女子B組勝方：上午九時半，崇真B對諸聖㊀；信義對佛教黃鳳翎㊀；十一時半，㊀勝方對㊀勝方。

女子A組負方：下午十二時半，西貢崇真A對筲箕灣官立B；德貞B對培元B；下午一時半，伊利沙伯B對德貞A，基協對筲箕灣官立A；二時半，育華B對伊利沙伯C，福建對何東官立。

女子B組負方：下午三時半，中業對培元A，育華A對新法A；四時半，培僑B對新法B，伊利沙伯A對香島B；五時半，德貞C對漢華；聖馬可對崇真B成諸[illegible]

銀牌籃球賽 福建對均安

【本報訊】特別銀牌籃球淘汰賽，現已接近尾聲，今晚八時半有一場男子組負方比賽在修頓球場舉行，由福建對均安。不設門票。

建業、展風安、蕭佳林、雷威健、劉石主等，技萬一籌。福建雖然在乙組勝賽打進六強之列的。

，但整隊實力遠比不上均安，今戰是未許樂觀

印業足球賽今日賽程

友聯對求藝　下午一時　維多利㊀

中資聯對運誼　下午二時　維多利㊀

豐聯對新華　下午三時　維多利㊀

清明港澳客輪加班
經拱北至各地汽車已預售客票

【本報訊】本月五日爲清明，信德船務公司爲應付大量港客經澳門回鄉掃墓及到澳度假，特於五、六兩天增加客輪特別班，班期如下：

由港往澳		由澳返港	
四月五日（星期四）			
泰山	上午九時半	松山	晨早四時正
松山	下午二時半	南山	上午九時半
泰山	下午五時半	泰山	下午一時半
華山	晚上九時正	華山	下午三時正
東山	晚上十一時	東山	下午六時正
南山	晚上十二時	泰山	晚上九時三刻
四月六日（星期五）			
華山	上午十時正	華山	晨早四時正
松山	下午二時半	松山	晨早四時正
泰山	下午五時半	南山	中午十二時
華山	晚上九時正	華山	下午三時正
東山	晚上十一時	東山	下午六時正
南山	晚上十二時	泰山	晚上九時三刻

【本報訊】澳門消息：清明將至，在此期間，返鄉踏青，探親的港澳同胞也將比平日增加，珠海縣有關領導部門在交通和其他有關的服務工作方面，作好了安排，爲清明期間回鄉的同胞服務。

拱北車站已經準備了客車，以便在清明期間增加班次載客之用。

爲方便清明回鄉的同胞，澳門岐關車站已決定採取下列四項措施：

（一）現在開始，每日下午一時開始預售四月一日至四月七日返廣州、石岐、小欖、台山、開平、恩平等各地客票。同時預售石岐、廣州返澳門的回程車票。

（二）由四月二日至六日，該車站每日提早一小時開門營業，營業時間由晨早五時半起至下午四時止。

（三）由四月二日至六日，岐關車站增設售票窗口售票，其中專設一個窗口發售往小欖、台山、開平、恩平的客票，以免旅客購票發生擠迫現象。

（四）往來岐關車站與拱北的短途客車，屆時加密班次行走，如遇客多則每隔十分鐘左右就開出一班車，多客多加，務求迅速按時將回鄉同胞送入拱北轉乘各地的客車。

中區電話使用率 比前增加達兩倍
電話公司稱各股票市場使用頻率最高

【本報訊】香港電話公司在昨日發表的一九七二年年報中承認，一九七二年度中區的服務標準，遠較過往爲偏差，其原因是由於該區使用電話的頻率激增所致，尤以各股票市場的情況更爲嚴重。

該年報透露，去年中區電話使用頻率增加達百分之二百，而中區機樓內，現已沒有空餘的面積加設任何器材，故預料這種不合理的服務，會繼續維持一段期間才可以有所改善。

年報稱，去年香港的電話服務總數已增加百分之十八點六，以增加百分率計，佔世界的首位。該年內共有五所電話大廈落成，包括十九層的洛克道機樓、沙田機樓、荃灣機樓、油塘機樓、華富村機樓。同時，位於維多利亞、堅尼地城、白田、西貢、屯門、竹園和流浮山的新電話機樓已獲得地點，現正擬增覓其他五處地段，以興建更多的機樓。

談到申請安裝電話的數目時，年報透露，去年申請新電話者有十二萬六千三百零六戶，獲供應電話的有十一萬六千六百二十三戶。截至去年底，本港電話的平均分配額約爲每一百人有電話二十九點八八具。目前，等候安裝電話的還有三萬四千八百戶。

年報在談及長途電話服務時提到，去年由本港接駁至世界各地的長途電話次數達一百一十五萬八千五百六十六次，較一九七一年增加百分之廿二點六。去年，該公司並開設了一條新電話線，由香港通往北京，而以上海爲主要路線，廣州爲第二站。

去年電話公司共獲純利七千一百零四萬五千二百三十四元，而一九七一年則爲六千七百四十三萬元。

中學生昨訪港大
包括二十八間中學代表

【本報訊】本港二十八間中學的學生代表一百多人，昨日應香港大學學生會的邀請，前往港大參觀及舉行聯歡活動。

中學生們在港大學生會負責人及其他學生帶領下，上午參觀了港大校園、各院系及醫學院，下午觀看了中國風光幻燈片，接着舉行座談會，內容是香港大學及港大學生會的過去和將來，由港大學生會會長陳毓祥及化學系助教李柏昌主持。最後舉行聯歡會，港大學生表演了歌唱、朗誦、樂器演奏等節目，氣氛融洽、愉快。

港大學生會表示，希望通過這些活動增加港大學生和中學生的認識和了解。

昨日前往港大參觀的學生來自皇仁、英皇、華仁、循道、英華、瑪利諾、伊利沙伯、聖嘉諾、九龍工業學校等中學。

黃疸病因分三類
糖尿症多有遺傳性

蔡君問：（一）黃疸病是如何形成的？有何病徵？（二）黃疸病是否很難治療？公立醫院能否爲患者作檢驗及治療？

香港醫學會答：（一）黃疸病之原因可分三大類。其一爲膽管受阻塞，如膽石，膽管炎，膽囊或胰臟生瘤等。其二爲溶血性黃疸，即紅血球受過度破壞，如新生嬰兒黃疸，異常血色素等，其三爲肝臟細胞受損，如過濾性病菌肝炎，肝硬化，肝瘤，各種中毒等。

黃疸病之象徵是眼球之白色鞏膜呈黃色，此外皮膚及粘膜亦變黃，小便呈深黃或茶色。

（二）黃疸表示身體有嚴重病症，是否容易醫治則要看所患何症才定。有黃疸者必定要由內科專科醫生診治。港府各醫院皆有內科專科，須由公立門診部醫生或私家醫生寫信介紹。

一位讀者問：正常青年人的心跳速度幾每分鐘若干次呢？

香港醫學會答：正常人心跳速率，快慢不定，隨時會轉變以適應環境。人在靜止狀態下心跳速率約爲每分鐘約七十次左右，但各種生理狀況如肌肉運動，情感衝動，心理緊張等皆會使心跳加速。

陳祝齡君問：經期不準，每每二三個月才來一次，有人說是貧血才有此現象，是嗎？

香港醫學會答：婦女月經週期之長短各人不同。雖然多數是每月一次，但亦有很多人是每二三個月才有一次經期，而身體絕對健康的。月經週期之長短是受腦下垂體及卵巢的內分泌所影響，與貧血絕對無關。

DOROTHY LAU君問：糖尿症怎樣形成？是否小便含糖份，如何？

香港醫學會答：糖尿症就是小便含糖份，因血中糖量增多。糖尿症常見之病徵爲極度口渴，小便量極多，夜尿，疲乏，體重減輕，外陰痕癢等。亦有毫無病徵而只在例行檢驗小便時發覺。

糖尿症之原因多不明，不過確有遺傳性，其餘亦有少數是因爲胰臟，肝臟或其他內分泌疾病而致。

汕頭陶瓷器展覽
中國陶藝公司明起展出

【本報訊】汕頭陶瓷器展覽，將於明日起在文咸東街南洋大廈中國陶藝進出口公司陳列室展出，歡迎參觀。

這次展出的汕頭陶瓷產品共三百多種，主要產於高陂、楓溪及饒平等地。展品分日用瓷及陳設瓷兩大類。日用瓷包括碗、碟、盤、匙等日用器皿以及各式茶餐具。陳設品包括彩通花瓶、釉下彩花瓶、八馬等。

汕頭陶瓷器展覽，展出日期由四月二日至十四日，每日展出時間由上午九時半至下午五時，逢星期日休息。

掃桿埔清潔委會 昨舉行頒獎儀式

【本報訊】清潔香港運動大坑掃桿埔分區委員會昨日下午二時半在加山孔聖堂舉行頒獎暨遊藝大會，由灣仔民政主任麥樂賢，大坑街坊會會長錢義佑，主席甄子傑，大會主席宋榮基、翁燕智，劉炯時、詹洪、曾樹強等分別頒獎。

昨天比賽部分成績
音樂節昨賽敲擊樂 評判稱各隊成績好

【本報訊】校際音樂及朗誦節星期一踏入第三週，將移往新界荃灣官立中學及元朗中學比賽場地。

昨天在明愛中心舉行的香港區小學組節奏樂比賽，氣氛熱鬧。參加比賽的共七隊，包括蘇浙小學、聖巴西流小學、基灣小學、呂明才紀念小學、海星小學、聖安多尼小學和香港新法書院上午小學。三百多名比賽者手持敲擊樂器——三角、雙鈴、吹琴、木魚、鈸、爵士鼓、馬鈴、木仔、搖鼓、鑼等，準候上台演奏。

小學二、三年級比賽者，有些披上黃色、綠白色披肩，女孩子頭上結了蝴蝶，活潑可愛。有一個年僅九歲的小男童，在台上神氣活現地揮舞指揮棒，動作輕重有拍，儼然經驗老到的樂隊指揮，博得全場掌聲。

聖安多尼小學以清脆的節奏樂聲，彈奏出一首格調輕快的中國樂曲，大獲評判讚賞。擔任評判的韋健時說，各隊比賽者演奏成績很佳，音色有輕重對比，兩首比賽歌曲處理有別。

他說，獲冠軍的蘇浙小學指揮得相當好，只是休止時舉手動作過多。他打趣說在英國小朋友[illegible]才舉手，他奇怪同學們是否想離開禮堂。

▲香港區小學一年三年級節奏樂隊：冠軍蘇浙小學一八二分；亞軍聖巴西流小學一八〇分，獲優異獎狀；季軍基灣小學一七五分。

▲香港區小學四至六年級節奏樂隊：冠軍聖安多尼小學一七八分；亞軍呂明才紀念小學一七〇分；季軍海星小學一六八分。

▲九龍區小學四至六年級節奏樂隊：冠軍羅富國教育學院校友會學校，獲優異獎狀。

▲小學組英文歌唱比賽（十歲以下）：冠軍聖約瑟小學一七九分；亞軍拔萃女校一七二分，季軍九龍新法書院一七一分。

▲小學組英文歌唱比賽（十三歲以下）：冠軍聖保祿女書院小學部一八〇分；亞軍聖士提反小學一七七分。

▲小五、六級中文歌詠組：冠軍聖[illegible]小學（獲優異獎狀）；亞軍聖保羅男女校上午部（獲優異獎狀）。

▲中文歌詠隊合唱女子組：冠軍瑪利諾修院學校一七八分；亞軍培道中學一七七分。

▲幼稚園唱遊表演組：冠軍北角循道幼稚園（獲榮譽獎狀）；亞軍聖心嘉諾撒書院下午班（獲優異獎狀）。

▲小學一、二年級唱遊表演組：冠軍保良局第一小學上午校（獲優異獎狀）。

▲九龍區小學一、二年級唱遊組：冠軍油麻地天主教小學下午校，獲榮譽獎狀；亞軍石硤尾官立小學上午校，獲優異獎狀。

▲民歌獨唱及合唱組：冠軍約瑟芬·黃、陳艾蓮（二人合唱）九十一分；雙亞軍羅斯（獨唱）、梁文燊和竹筱麗（二人合唱）九十分；季軍莫貝蒂、法蘭西·黃（二人合唱）八十九分。

▲英詩獨誦中三級男子組：冠軍吳可強八十九分；雙亞軍鄧國權、法蘭斯·林八十八分；季軍陳志傑、潘錫光八十七分。

▲女子英詩獨誦小四級：冠軍魯斯里九十分；亞軍陳達尼、陳愛美八十九分；季軍楊露斯、舒茲、安妮達·陳八十八分。

▲粵語集體朗誦中一、二級男子組A組：冠軍尚智英文書院八十八分；亞軍文法書院八十七分；季軍新法書院八十五分。

▲粵語集體朗誦小五、六級女子組A組：冠軍玫瑰崗學校九十分；亞軍培德學校、寶血女子中學上午校八十七分；季軍北角循道上午學校、保良第一小學上午校、嘉諾撒修院學校八十六分。

▲國語集體朗誦中四、五、六級男子組：冠軍培正中學八十八分；亞軍蘇浙中學八十七分。

▲國語集體朗誦女子組中四、五、六級：冠軍蘇浙中學八十八分；亞軍培正中學、玫瑰崗學校八十七分。

▲小四級男子組中詩獨誦A組：冠軍張國維八十六分；亞軍黃偉明、徐議由八十五分。

▲B組：冠軍葉錦欣八十八分；亞軍許鎮財八十七分；季軍陸永恆、李天賛八十六分。

▲國語集體朗誦中一、二、三級男子組：冠軍英華男校八十七分；亞軍蘇浙中學八十五分。

▲中國樂器合奏（五人或以上）：冠軍香島中學九十五分；亞軍拔萃男校、英華書院八十五分；季軍崇蘭中學八十分。

女青乒賽今晚結束
崇真永恆爭奪亞席
男青初賽今晚產生四強

【本報訊】乒總主辦的全港男、女子青年團體乒乓球賽，依照原定賽程，男子組初賽今晚煞科，女子組比賽宣告結束。今天下午有九場在該會會所舉行，秩序是：二時，女青文理對樂青；高主教對翔勁；男青C鐵鋒對勝誼；男青D南華對華青；四時，男青D女青D對輝煌；女青永恆對崇真；東南對商餘；八時，女青何東對文理。

男子組青年團體乒乓球賽已獲得決賽權的有A組紙業A，B組怡和，C組虎豹，E組紅軍，D組那一隊可以順利出線，今天南華對華青之戰，勝負將決定。南華、華青兩隊實力接近，[illegible]的張榮杰、吳仲[illegible]、陳偉立個人技術平均，華青的李少華、陳[illegible]、陳行和、梁廣[illegible]技術亦屬不弱，預料將可略佔優勢。

女子組南華以九戰全勝奪得冠軍，今晚崇真對永恆，崇真以八戰七勝一負暫列第二，商餘、永恆同是六勝二負並列第三。崇真今戰如能打垮永恆，即可取得亞軍，商餘季軍，永恆退居第四。反之，永恆戰勝崇真，就造成崇真、永恆、商餘三隊同分，[illegible]之比賽，稍爲看好南華一[illegible]。

但比數將會十分接近。

其餘七場比賽，只屬例行公事，得失無關重要。要計算各隊的得失局數來決定名次。崇真以何木英、吳麗玲、陳細妹爲主力，永恆以劉華、周婉卯、王麗瓊爲支柱。從雙方平均技術比較，崇真略高一線。但永恆的劉華技術比較突出，她在這項比賽中仍保持長勝紀錄，且看她在今天最後一場比賽，能否保持不敗。這場比賽，兩隊在正常下演出，崇真可望得勝。

學界乒賽重燃戰火
今天共有三十五場

【本報訊】南華體育會主辦的第九屆全港公開學界男、女子團體乒乓球賽今天上午在嘉山場館地下大堂重燃戰火，共有三十五場比賽上演。賽後女子組勝方產生最後兩隊。

今天上演的三十五場比賽，其中男子組十八場，女子組勝方五場，女子組負方十二場。女子組勝方目前只剩下可立、新僑、培僑A、崇真B、諸聖、信義、佛教黃鳳翎等七隊。今天分別作五場比賽，汰弱留強，將產生最後四隊。女子A組培僑A，女子B組西貢崇真B，目前仍保持未敗，相信今天仍將取得較好的成績。另兩隊種子隊西貢崇真A、育羣A在初賽中[illegible]與育羣B，伊利沙伯A敗於佛教黃鳳翎。

至於女子組負方比賽，今天只進行第一輪比賽，西貢崇真A、伊利沙伯A料可晉級。

男子組十八場比賽，都是初賽，各球隊都是初次露臉，實力如何，技術高低，不易估計，勝負之數且看各隊臨場演出如何來決定。

今天三十五場比賽秩序如下：

女子A組勝方：上午九時半，新僑對培僑A㊀；十時半，可立對㊀勝方。

女子B組勝方：上午九時半，崇真B對諸聖㊀；信義對佛教黃鳳翎㊀；十一時半，㊀勝方對㊀勝方。

女子A組負方：下午十二時半，西貢崇真A對筲箕灣官立B；德貞B對培元B；下午一時半，伊利沙伯B對德貞A，基協對筲箕灣官立A；二時半，育羣B對伊利沙伯C，福建對何東官立。

女子B組負方：下午三時半，中業對培元A，育羣A對新法A；四時半，培僑B對新法B，伊利沙伯A對香島B；五時半，德貞C對漢華；聖馬可對崇真B或諸聖。

男子E組：上午九時半，寧波對聖若瑟B，鄧鏡波工業對拔萃E，基協對公理B；十一時，伊利沙伯對玫瑰崗B。

男子F組：上午十一時，九龍惠僑B對拔萃B，諸聖B對基新工業；下午十二時半，香港新法C對徵遠A，拔萃A對長沙灣天主教，九龍聖若瑟對灣仔聖若瑟B。

男子G組：下午二時，聖若瑟C對育羣B，西貢崇真A對聖慈幼，玫瑰崗A對銘賢；三時半，拔萃C對佛教黃鳳翎，育羣A對民生，香島A對蘇浙A。

男子H組：下午五時，香港理工對雅各，南華對培元，公理A對拔萃D。

銀牌足球準決賽第一幕
消防今日戰東昇
雙方將以最完整的陣容再決高下

【本報訊】銀牌足球準決賽第一幕，今天午後在大球場上演，甲組由消防對東昇，三時四十五分開賽，乙組港會對怡和，一時十五分展開戰幔。門票五元、四元、三元、一元五角。無論甲組和乙組，在法定時間內如打成和局，則加時廿分決勝，加時仍和便要擇日重賽，現賽時必須解決決賽權誰屬問題。

以甲組之戰而言，消防在上星期日的一場聯賽中，雖以一比二受挫於東昇腳下，惟當日雙方都未以完整陣容作戰，特別是消防，既有張耀國、鄭潤如「掛牌」出讓，又有劉志成發傷休息，致實力受多少影響，然其當日演出並不很差，以一球之微受挫，乃因前鋒迭錯過射門機會所致。至於東昇，亦有廖錦明因事未能上陣，使到防守方面演出很亂，亂而獲勝，乃因前鋒偶然掌握着兩個射入機會。故當日之勝負，不能引以爲據，今天是屬於淘汰制的生死戰，雙方不僅對備戰工作做得相當積極，而且都決以最完整陣容見個高下，演出當與上週聯賽的情形大不相同，作戰對策亦將有改變，但怎樣改變則非局外人所知，要待臨場一看，才知端倪。

記得上週聯賽消防[illegible]挫後，其領隊格連[illegible]東昇乃在失勢情形下而獲勝，因此，他在賽後表示，對這場準決賽，認爲消防會有制勝之道。當[illegible]東昇陣容無甚[illegible]，確[illegible]事實，故東昇仍會作自我檢討，[illegible]。事實上，今仗是一場[illegible]的「五五波」，誰勝誰負，殊難預料，以現日來說，東昇前鋒比消防平均，只要能夠與消防打成中場均勢，可望前鋒掌握着機會而爭取勝利，否則便有問題，因消防可能調張子慧上前，增加攻力，則進攻便不比東昇遜色了。

消防：梁[illegible]順　張尚華　劉志威　文錦譽　廖榮旋　甘明士　李國華　胡錦良　張子慧　武[illegible]倫　佳[illegible]邢

東昇：朱柏和　廖錦明　曾廷輝　葉錦洪　馬迎祥　鄧沛強　勞天富　盧洪滔　黃達財　袁權錦　李國強

電話昨奪兩分
鐵行攻勢佔七成無奈射門乏術

【本報訊】電話對鐵行的一場甲組足球聯賽昨在花墟舉行，結果電話以二比一險勝，頭場預備組聯賽儉園勝東昇三比一。入場觀衆近二千人。

電話得到寶貴兩分，甲級經驗起着幫助。昨日演出平平，着重防守，較少搶攻，但後衛密集防守，[illegible]出色，盯牢了對方危險人物，終於得勝。

鐵行爲爭名次，全力進攻電話，整場攻勢佔六、七成，但因對方防線牢固，射門不易，球員中有幾個表現欠佳，粗線條動作多，先後踢傷余國興、黎耀林、余國傑等人，在輸二比〇後開始洩氣，故雖有攻勢仍受挫。

[illegible]林[illegible]外球[illegible]余[illegible]勢[illegible]電話首開紀錄。

[illegible]二十九分鐘，黎耀林[illegible]禁區，李開[illegible]射得太高。[illegible]黃志[illegible]犯規，球證記名。三十二分鐘，余國傑[illegible]疾射，角度刁鑽，但被郭德先接住。鐵行反攻，四十一分鐘，施建興得胡順華供應，離門十餘碼疾射，郭秋明確超將球托出龍門後面，半場結果，電話以一比〇佔先。

休息後續戰，鐵行全力搶攻，但無法埋門。十九分鐘電話追得一個角球，盧福興開出，鐵行球證撲李開，球證判罰十二碼球，余國傑主射，二比〇。[illegible]伍炎勝踢傷余國傑，被球證記名。三十二分鐘，黎耀林退下，由歐陽振華入替。四十三分鐘，胡順華門前[illegible]射，郭秋明成身撲接，[illegible]七分鐘，鐵行獲得破蛋機會，道是梁金發得到隊友高球迎頂，郭秋明拍出，被劉志森截得射入網，以二比一。離完場前三十餘秒鐘，電話門前大亂，鐵行梁金發頂頭槌中楣彈出，再頂，又中楣，此時證球吹「完場」，鐵行扳平無術。

電話：郭秋明　黃忠華　趙雨炎　劉同興　高志剛　陳志偉　李聚光　盧福興　李開　余國傑　黎耀林

鐵行：郭德先　程永健　興華傑　蒲樑根　祖永生　諸汝楫　劉志森　伍炎勝　施建順　梁金發　胡順華

參加世界乒賽的匈牙利隊

【南通社布達佩斯三月二十四日電】題：參加薩拉熱窩世界乒乓球錦標賽的匈牙利隊

匈牙利乒乓球運動員是抱着保持目前他們在國際舞台上所佔有的地位這一心願參加第三十二屆世界乒乓球錦標賽的。

實際上，約尼爾和克蘭帕爾兩年前在名古屋的男子雙打中從技術高超的瑞典人阿爾塞和約翰森手中奪得了冠軍稱號。在男子團體賽中，匈牙利人獲得了第五名，而匈牙利女選手在女子比賽中獲得了第九名。

貝爾奇克提名參加第三十二屆世界乒乓球錦標賽男子比賽的有：約尼爾（二十三歲）、克蘭帕爾（二十三歲）、博塞伊（三十歲）、蓋爾蓋伊（十九歲）、貝列茲奈伊（二十八歲）和羅北斯。匈牙利女隊中有：基什哈齊（二十七歲）、馬戈斯（二十二歲）、洛特萊爾（十九歲）和莫爾納爾（十九歲）。

匈牙利代表隊員們在爲薩拉熱窩第三十二屆世界乒乓球錦標賽作準備時，在[illegible]舉行的斯堪的納維亞國際比賽中取得了一項冠軍，在那裏，約尼爾和馬戈斯在混合雙打決賽中勝了日本人伊阪登紀夫和枝野富枝四場。

之後不久，在巴黎，約尼爾在男子單打決賽中勝了瑞典的本格森三場，因爲他事先在半決賽中勝了南斯拉夫的約翰森五場，而在四分之一決賽中勝了瑞典的舒爾貝克三場。匈牙利女選手馬戈斯和莫爾納爾在有決定意義的一場比賽中勝了羅馬尼亞的亞歷山德魯和克里尚三場，獲得了女子雙打第一名。在男子團體賽中，匈牙利人取得了第二名。在捷克斯洛伐克國際錦標賽中，匈牙利乒乓球運動員在男子團體決賽中以三比一戰勝了東道主，而捷克斯洛伐克女選手在女子團體賽的有決定意義的一場比賽中以三比〇向匈牙利女選手進行了報復。在這次比賽中，匈牙利女選手基什哈齊與英國女選手哈默斯利合作取得了女子雙打第一名。

最後，在列寧格勒舉行的蘇聯公開錦標賽中，匈牙利女選手葉康娜贏了三場。

而匈牙利專家們在談論他們的最優秀的乒乓球選手在薩拉熱窩的前景時持以非常保留的態度，報刊則喜歡同外國專家的意見相質詢。

廿八項田徑賽 今在嘉山角逐
南華蟬聯冠軍機會大

【本報訊】香港田徑總會主辦的全港田徑錦標賽，今天上午九時半在嘉山球場展開角逐，全部比賽共二十八項，其中男子組十八項，女子組十項。

參加這一屆比賽的有南華、西青、拔萃、港大、新亞、崇基、聯合、鐵師、國際、公民、英陸軍、英空軍等十二個單位，共有二百一十七名運動員。上屆包辦男、女子組冠軍的南華，本屆捲土重來，由作衛冕戰，一般認爲南華蟬聯冠軍機會依然很大。

鐵行昨天攻勢頻密，梁金發（右）在小禁區外施展倒掛球攻門，電話隊員無從阻截。

銀牌籃球賽 福建對均安

【本報訊】特別銀牌籃球淘汰賽，現已接近尾聲，今晚八時半有一場男子組負方比賽在修頓球場舉行，由福建對均安。不設門票。

銀牌籃球淘汰賽男子組比賽，勝方已由警察奪得決賽權，負方決賽只剩下福建、均安、公民、南華四隊，今晚的負方出賽，由甲一組的均安出戰乙組的福建，均安擁有陳啓富、劉華、韓家耀、劉建業、嚴鼠安、蕭佳彬、曹威健、劉石玉等，技高一籌，福建雖然在乙組聯賽打進六強之列，但整隊實力遠比不上均安，今戰是未許樂觀的。

印業足球賽今日賽程

友聯	對　永藝	下午一時	維多利㊂
中青聯	對　運館	下午二時	維多利㊂
豐聯	對　新華	下午一時	維多利㊂
大來乙	對　洲新	下午二時	維多利㊂
培青聯	對　印聯之友	下午三時	維多利㊂
鐵青	對　利東之友	下午四時	維多利㊂
協力	對　復興	下午五時	維多利㊂
永安	對　偉館	下午一時	楓樹街場
朗斯	對　藝光	下午三時	楓樹街場
石藝二	對　實藝	下午四時	楓樹街場
信青	對　永發	下午五時	楓樹街場

（註：九龍區以今天報紙刊出時間爲準）

重要通告

敬啓者：本公司將有重要文件分發與全體股東，倘列位股東或其代理人之通訊地址曾有變更，而尚未前來本公司登記者，敬請蒞臨香港德輔道中廿二號三樓本公司寫字樓辦理，以免文件投寄失誤，是所企盼，此致

列位股東先生台照

永安人壽保險有限公司謹啓

一九七三年三月二十八日

金福客輪 M.V. "KIM HOCK"
往：新加坡
船泊A33泡
四月一日收貨
四月二日落客開行
兼收新加坡轉口往馬來西亞、印尼及中東各地貨物
搭客付貨請與本公司接洽
源源船務有限公司 香港分公司啓
地址：文咸西街六十四號十四樓
電話：H442005、449639、436735、448230

大寶山
最新型客貨輪時速十八浬 M.S. TAIPOOSHAN
有冷藏貨位　全船冷氣設備（船泊A22泡）
本期：即日落貨　四月一日上午十一時開行
搭客請於上午八時半至十時半登船
（直達：新加坡、庇能）
電話：二四九〇九六（五條線）
旅客惠顧請到中建大廈十八樓本公司接洽
接搭處：二四一二六
客務部：二三三一五二
順昌航業有限公司啓

白燕 M.Y. BAIYEN
四月二日抵港　泊A24泡
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續
招商局輪船公司啓
干諾道西十五—十六號九樓
電話：440555、440557、447402

謝

先慈劉母李太夫人之喪昨日在萬國殯儀館出殯，蒙

諸親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情

歿存均感謹此叩

姻戚世友鄉

子 元漢 元德　媳 曾麗娟 吳少湖

女 端潔 端瑾 端儀 端莊 端雅 端美　婿 李越璀 阮汝權 林譽曾 劉錦麟 何家昌 郭洪鈞

孫男 永泰 樹楷　孫女 婉華 婉雯

泣叩

海天集

一幅白求恩像片

董思

在中國各地，一個家庭或一個公共機關的牆壁上掛起一幅白求恩像片，並不是一件太稀奇的事情。因爲，白求恩被中國人民看作一位值得紀念的朋友，一個值得學做的榜樣。

可是，對一些外國人講來，當他們看到中國人如此普遍地尊敬白求恩的爲人的時候，他們的心境是存在着一種異樣的感覺和激動的情緒的。這種感覺和情緒，顯然地會引起雙方的感情上共鳴，和縮短雙方之間由於國籍不同而產生的感情上的距離。

最近在報刊上看到兩則有關白求恩像片的報道，引起我上述的看法和想法。

一則是根據「星期日泰晤士報」去年十二月刊登的一封讀者來信。

這位讀者說，他在不久以前看到雜誌上刊登一個外國作家的訪華觀感專文，並配合一幅照片。這幅照片拍攝的是北京郊外一個人民公社社員家庭的內景，顯出牆壁上掛着一幅毛主席像，因此照片的標題寫出：「在毛澤東主席的注視下」。

這位讀者在信中向該報指出，從毛主席像的左邊看去，這個社員家庭還在牆壁上掛着一幅白求恩的像片。來信認爲這是值得注意的事情。

來信說：「不管從什麼觀點出發，白求恩是最傑出人物之一。我早已知道白求恩受到中國的尊敬，但是尊敬的程度，表現在一個普通農民家庭的牆壁上也懸掛白求恩像片的事實，却是超出我們想像以外的。」

另一則見於最近一期「東方月刊」刊登的澳洲醫生約翰．烏德萊去年九、十月間，在中國參觀醫療設備、醫藥教育的觀感。烏德萊是墨爾本一家醫院的麻醉部門主任。他的參觀日程，包括石家莊。在石家莊的白求恩紀念公園裏，他瞻仰白求恩大夫墓，並在墓前的廣場上向巨大的白求恩塑像獻了花圈，又參觀墓側畫廊上展出的白求恩生前在中國解放區治病救傷事跡的照片。他在專文中寫道：白求恩「是一個毫無利己動機的人，他抱有這種高尚的精神，並且以道義上的勇氣把這種精神付諸實踐，最後以身殉職」。

烏德萊在石家莊並參觀白求恩國際和平醫院，及院內的白求恩大夫展覽館；館內展出白求恩生前使用過的各種醫療儀器，包括一副聽診器、血壓計，白求恩設計的胸腔牽引器和輸血用具等。此外還有白求恩各階段生活的照片，其中有他在參加戰爭時期使用的一條皮帶。

烏德萊撰文寫道：「看了這些東西後，使我受了很大感動；十分明顯，一直到今天，白求恩的精神還是深深地受到中國人的尊敬。」

中國人民紀念白求恩和學習他的毫無自私自利之心的精神，在外國朋友眼中顯出具有重大的意義。

烏德萊說到此次參觀的印象說：「中國人頗得清潔而康健；特別是二十五歲以下的青少年，形象健康，營養好，皮膚清潔，背脊挺得很直，牙齒排列整齊，看起來很美觀。」這是一個外國醫生眼中對中國人的另一方面的看法。

從手執鼓到「非樂」

金建

長沙瀏城橋一號墓斷定是春秋晚期楚墓，年代約公元前五世紀，所出土的瑟、笙和大鼓、小鼓，使人想起當時「鐘鼓樂之」的情況。

這個墓出土的小鼓很有趣，是一種安上木柄，用手執敲打的鼓，根據發掘報告說，這個小鼓「直徑廿一點二，口徑一六點一厘米，鼓腔厚一，中間三點五，高六點九厘米。鼓腔一側鑿有一長方形榫眼，可能是安木柄，手執敲打的。木板底，只一面蒙張鼓皮，釘木釘兩圈，每圈各有木釘二十四個。革已不存。」

令人感興趣的不只是這種手執鼓本身，而是有一種說法，是古代的漢琵琶和這種手執鼓很有關係。中國古代的琵琶，是一種「阮咸」形狀的彈撥樂器，直柄、圓共鳴箱，又稱秦琵琶。據說：這種琵琶最早是在一種有柄的鼓上面，加上絃而做成的。它的單面鼓皮正好做共鳴箱，那個手執的柄，後來就發展爲樂器的頸柄了。

據說：這種琵琶出自公元前三世紀的秦代，現在出土的這種手執鼓，却是公元前五世紀的遺物，從這證實，春秋戰國期間，這種手執鼓就已存在了。

從這墓葬發現的一批樂器看，當時大貴族的生活和音樂是很密切的。墓的主人是春秋晚期的人，當時貴族的生活奢侈淫樂，音樂往往是他們行歡作樂的方式之一。生長在春秋末期的墨子也曾反對過這種理論，他曾寫了不少文章，特別是寫了著名的「非樂」篇。

墨子的「非樂」，在道理上有許多是值得商榷的，但有些論述却相當客觀，多少反映了當時社會上階級壓迫的情況，例如「非樂」上第三十二篇說：「今王公大人雖無造爲樂器，以爲事乎國家——非直掊潦水，折壤坦而爲之也，將必厚斂乎萬民，以爲大鐘、鳴鼓、琴、瑟、竽、笙之聲。」意思是說：「現在王公大人們把造樂器當成國之大事——但並不是從水坑裏撈東西，從土堆裏抓東西那樣簡單，必定要搜刮廣大百姓，才能造成大鐘、大鼓、琴、瑟、竽、笙的樂器的。」這一個揭露，無疑很正確。接着他又指出：「民有三患，飢者不得食，寒者不得衣，勞者不得息。三者民之巨患也。然即，爲之撞巨鐘，擊鳴鼓，彈琴瑟，吹竽笙，而揚干戚，民衣食之財，將安可得乎？」大意也是說：人民的三大痛苦是缺衣、挨餓和勞累，擊鳴這些樂器和奏樂是解決不了這些困難的。一句話，這些搜刮人民，不顧民生的音樂是很不應該的。

當墓葬中出土了這些珍貴的樂器文物時，我們也應該看到這一點。

大公園

日知新錄

且說走狗

言兵

還在十多年前，同此地一位老牌電影演員談起拍攝各類型片子的問題。他有些感慨又頗爲風趣地說：「做演員，最怕同小孩子和動物拍片。因爲不管你的演技多好，觀衆總是欣賞、稱讚小孩子和動物。那怕你是第一主角，在實際上也只能退居配角的地位。」

看到加拿大、羅馬尼亞合作拍攝的「雙犬擒兇」上映，又想起了這位電影演員的說話。

上銀幕的動物不少，如猴子、鴨、猩猩、貓……都有充當演員的資格。但機會最多而受歡迎的，相信還是狗。這也很自然，因爲作爲人類的動物朋友，狗的地位可以列於前茅。

據一九七二年「考古」雜誌第三期刊載的「一九七一年安陽後岡發掘簡報」報道：在一個墓室中發現墓底中央腰坑有殉葬的一個奴隸和一隻狗；另一個墓室的西南角發現一具狗骨架；又一個墓室的腰坑和二層台上各有一具狗骨架。這些事實說明，早在四千多年前的殷代，狗已是被人類馴養的主要家畜。從拿它們來殉葬來看，奴隸主們習慣了以狗爲寵物。由此推前，使野生狗類逐步成爲溫馴的家狗，必然還經歷了很長的歷史時期。而在上述「簡報」裏，除了狗骨之外，很少發現其他殉葬的家畜遺骨，這也是狗的馴養較其他家畜爲早爲多的反證。

正如其他原始民族一樣，我國古代民族也有以動物爲圖騰的風俗。狗是這些作爲圖騰的動物之一。晉人干寶所著「搜神記」裏，記錄了這樣的一個有名的傳說：古代高辛氏的時候，有房王作亂，威脅着高辛氏的統治。高辛氏便向天下召募，有能夠取得房王頭顱的賜金千斤和賞賜美女。可是房氏兵強馬壯，沒有誰能得到。高辛氏有一隻名叫盤瓠的狗，忽然失了蹤，原來它到了房氏那裏，趁房氏酒醉，咬斷了他的脖子，把頭顱啣了回來。高辛氏依照諾言，封這隻狗爲「盤瓠侯」，賜美女五人，食會稽郡一千戶。「後生三男六女，其男當生之時，雖似人形，猶有犬尾。其後子孫昌盛，號爲犬戎之國。」這確實是一個很典型的由遠古的圖騰演變下來的有趣的故事。盤瓠與盤古是一音之轉，漢族所傳的「盤古氏開天闢地」，說不定也和狗的圖騰有關。

「史記．五帝本紀」：「有帝嚳高辛，據說是軒轅黃帝的曾孫，也就是帝堯的父親。這些傳說中的人物，固不可以肯定其必有，但從歷史階段看，高辛氏時代相當於母系氏族時代，也就是新石器時代。在這個時候，人們已普遍飼狗，而狗的靈敏和善知人意又受到人們的喜愛，應當是沒有疑問的。

善知人意，是狗的一個特點。南朝梁人任昉「述異記」云：陸機家在吳地，但他到了洛陽，得不到家中的消息，就對他的狗說：「我家絕無書信，汝能齎書取消息否？」……這隻狗就一直跑回他的家，他的家人見了……又由這隻狗帶回洛陽。「搜神記」另外記了一則有關狗的故事：有一個名叫張然的人，其妻子和別人私通，然歸家後，有一天，這個人拿了刀來到門口，被張然的一隻名叫烏龍的狗發覺了，便撲上去把這人咬倒。讀到這些故事，使人想起「雙犬擒兇」裏面類似的情節。

人們把狗稱爲走狗，因爲善走也是狗的一個特點。晉人傅玄還做了一篇「走狗賦」，有句云：「屬精蹤以特縱，逐東郭之狡兎。既洋洋以衎衎，迴妙觀於永路。既迅捷其無前，又閒暇而有度。」可真把它美化得可以。其中「逐東郭之狡兎」句，出自「戰國策」：齊國要去攻打魏國，淳于髡對齊王說：「韓盧是天下有名的壯犬，東郭逡是海內有名的狡兎。韓盧追逐東郭逡，環繞山三……」……「品斯下矣」了。

西窗影話

「奪命判官」

(The Life and Times of Judge Roy Bean)

子苗　言

法官勞埃．賓，是美國西部傳說中的人物。他的故事，曾經拍過影片。這一部，是由奪．哈士頓導演。

奪．哈士頓是一個老牌導演，他的影片，水平不一，不過，在表現手法上，他總喜歡動點腦筋，不落俗套。五十年代前後，他導的「碧血金沙」、「非洲皇后」、「無比敵」、「情慾」等片，給人的印象，都是比較深刻的。這一部「奪命判官」，跟一般的西部片，也有所不同。

影片的原名很長：「法官勞埃．賓的生活與時代」。扮演法官勞埃．賓的，是保羅．紐曼。影片似乎要通過這個人物，表現那個時代美國西部的粗暴與蠻橫。

故事發生地點，在與墨西哥交界的西南貝哥河（Rio Pecos）一帶。

影片旁白說：「在那個時代，德州西部只有壞人和響尾蛇，也許它本來並非這樣，但事實的確如此。」

法官勞埃．賓，是一個什麼樣的人物呢？他只是一個盜匪，劫了銀行，逃到一處，被當地的流氓搶了錢財，痛打一頓，棄之曠野。一個墨西哥女郎救了他。他用槍殺盡了那些流氓，佔據了他們的巢穴，開酒吧，做生意，但同時卻自命爲法官。收留一些歹徒做他的警團，就這樣建立了他的「秩序」。

他雖然帶着一本厚厚法律書，但他處罰罪犯，只依他自己的規定，根據他自己的利益，或罰款或吊。如果他發現法律條文，對他不利，他就把它撕掉。

影片就描寫他處理的一樁樁案件，以及所做的一件件惡行。

後來，一個真正懂得法律的律師，代替了他的位置，被選爲當地的市長。影片有句旁白：「凡是法官勞埃．賓所做的，他（指市長）都可以用一張張文件做到。」

這就是「有骨」的，人們可以聽到影片的弦外之音。

天地中

談春日下痢

鍾廣

春季氣候潮濕，胃腸有消化不良問題之人，應該特別留意飲食才好，因爲這種天時氣候，有時稍爲吃錯了一些不潔的物品，就會發病濕熱或下痢等病症。下面所述的幾種藥，對於預防春日下痢，效驗頗佳，而且費用頗經濟。

有些鄉人，到了春末夏初的時候，每到田野間採集三、二兩「錦地羅」回來，加入幾個黑棗或紅棗，耐火煎水給兒童飲用，認爲可以清理胃腸濕熱，預防春夏天容易發生的痢濕熱、紅白痢等病症。

錦地羅，在山草藥店有售，乾品每次用一兩左右，鮮品不妨用至二、三兩，煎水服用，有消除腸胃管道「惡液質」的功效，能治痢疾，除「濕熱」，倘能耐火久煎，老少飲用無妨。我也往往配合於「白頭翁湯」用之。

木棉花，不但美麗好看，又可作藥用，鄉人習慣用來煲粥吃，以清理胃腸濕熱，認爲可以預防積滯下痢。木棉花有兩種，一種名紅木棉，一名白木棉。據說白木棉的功效更好，而且澀味少，是以鄉人皆採集白木棉曬乾收藏。其實所謂白木棉，花朵不是白色的，而是帶有黃色的。港九地區生長的木棉花，大多數是淡紅而帶金黃色的「白木棉」。關於木棉花的治痢功效，我曾聽過一位老中醫這樣說：「白木棉花不只是濕熱、治初期痢疾的安全而有效藥物，而且是預防小兒疳積的良藥劑。兼以木棉花其色紅而入血分，故其功能清理胃腸濕熱之外，又有清潔血液作用。」

大便沒有下痢，用來煲粥或耐火煎水給兒童飲一兩次，則飲食胃口正常，大小便都會很快恢復正常。

回憶少年時，每居外祖母家中，每逢月初和月中，她必去中藥店買一包「濕熱粥料」，自己再加入幾朵曬乾的木棉花，使我們吃了。如有飲宴、過節日，吃過肥膩之品，必要吃此種去濕粥來調理腸胃。還記得外祖母說過：「木棉花生曬，寒氣仍有，澀味仍濃，煲起粥來不好吃，對老年和小孩仍怕有滯涼之弊。將木棉的鮮花用竹簾載着隔水蒸熟而後曬乾收藏，保存得一年以上，涼性和澀味都大大的減少，老人、孩子隨便用之，亦可無妨了。」

春耕（套色木刻）　鍾明作

香港的毒品販賣

東南亞的海洛因政治

（美）阿．麥克萃作　林朋譯

在香港四百萬人口中，吸毒者估計有十萬。香港吸毒者所佔的人口百分比，比世界任何地方都要高。吸毒者大多數是工資低微的體力勞動者，他們聚居在木屋區和貧民窟，而那些地區，許多社會工作者都認爲是吸毒者繁衍的理想溫床。香港監獄中的犯人，百分之四十七都與販毒犯有關的。在監獄內，海洛因是那麼盛行，以致用來作「通貨」，獄官深知道要斷絕毒品供應是不可能的了。香港道友人口以驚人的速率增長，同時香港報紙指出一九七〇年至一九七一年，少年吸毒者已有急劇的增加。

二次世界大戰之前，香港吸毒者大多數是抽鴉片的，但是經過警方對鴉片進行二十五年壓制以後，大多數的道友已轉了門路，改爲吸用海洛因了；仍然抽鴉片的，多是五、六十歲滿外的老人。由於這些鴉片老槍手陸續死亡，年輕的槍手又轉向吸用海洛因，到一九七一年，吸用海洛因的道友，估計已增加到佔吸毒者的百分之八十至百分之九十。

香港的癮君子同美國的癮君子，在滿足毒癮上是有所不同的，美國的癮君子要過毒癮的時候，就向街上小毒販買來含海洛因百分之五的稀溶劑，用注射器直接注入血管中；香港的癮君子可以買到更純的海洛因，因而可以用更簡便的吸毒方法來滿足。他們吸用的是一種顏色帶灰、粒子較粗的三號海洛因，這種海洛因的純度通常達到百分之四十。由於三號海洛因的質地高，價錢平，大多數道友樂於用它「追龍」，就是將幾粒三號海洛因放在一片錫紙上，用一根着火的火柴枝，在錫紙下將它燒熱，海洛因受熱漸漸溶化，發出一陣陣輕煙，吸毒者通過一個小小的、以紙捲成的管筒，用力吸進嬝嬝的煙霧；所謂「吹口琴」，則是利用火柴盒蓋，通過它去吸煙。

在吸毒者人口中，約有百分之二十五是吸用較高一級的海洛因的。這種高級三號，俗稱爲「白龍珠」，它所含的海洛因的純度大約是百分之五十，以它製成麻醉藥片，則稱爲「巴比通」，它的特點是粉白色。吸用者只須把這種白色「藥片」搗成粗粒粉末，摻在普通香煙內，便可以吸用。

一九六〇年代的中葉，警方進行大掃蕩之前，吸毒者可以一個人躲起來吸食，也可以到鄰近氣氛更輕鬆的「海洛因」架步吸食。那時候，警察因忙於其他問題，「帶家」（零售毒品的小毒販——譯註）幾乎在香港的每一條街，每個工廠，每個住宅區公開推銷。警方掃蕩運動一開始，「帶家」被拘捕起來了，較明顯的「架步」也封閉了，整個結構被迫轉入地下。

以前，政府對於販毒問題的處理，一向是比較鬆弛的，「帶家」只要出得起一點錢，就可以賄賂警察過關，到了政府和警方採取更嚴厲的態度時，「帶家」在街上公開兜銷就成了太驚眼的事，而警察接受小量的賄賂也是值不得的冒險。（一六一）

此時此地

這一幅遠景

廣東先生

反罪案運動醞釀期間，當局已成立一個撲滅暴力罪行委員會。顧名思義，應是對付搶劫兇殺的匪徒而設的專門組織，與對付一般罪案有別。

新聞司姬達在一次午餐例會上發表「罪惡與社會」的演講時，強調暴力罪行，必須加以剷除，才能使人安居樂業。呼籲居民齊心協力，發揮助己助人精神，爲撲滅暴力罪行各盡能力。認爲「任何人要幫助自己，最佳方法就是協助警察和政府，上下一心始克有成。」他確信稍後香港的一項大規模反罪案運動，居民將「如既往，當不辭勞苦地盡其所能來克服各種厄難」。

這番說話，無疑爲對居民之齊心協力寄以極大的期望，同時也充滿了信心。因此，他對眼前的一幅遠景表示樂觀，說：「居民如要重過美好的日子，像不久以前那樣，無論日夜都可在街上閒逛而不虞恫嚇暴力，那麼，……期的目標來解決暫時的困難。」

他將長期目標解釋爲包括更好的住屋、教育、社會服務和康樂活動等等，藉以提高居民生活水平，生活更加豐富，是撲滅罪行的治本之計。因而將解決暫時困難視爲當前急務，非此不足以「抑制和終於消滅爲衆人所關懷和痛心疾首的暴力罪行」。

長期的目標爲治本，標本並治也要有個先後，問題是暫時的困難，治標要經過多少日子才能克服，要等到何年何月才能重過美好的日子。這位新聞司似乎仍是心裏無數。這是說，暫時困難的解決，不是一蹴即成，治標要從治本做起，不可以冀望一勞永逸，更不可以幻想取得暫時的寧靜就可「永享太平」。

姬達將撲滅暴力罪行的一項運動喻爲一場戰爭，表示警察已無可避免地站在戰爭的前線，他們會任勞任怨地工作，但需要社會各方面的全力支持。這個說法，主次分明，甚爲得體。人們不否認警察在治安方面的工作也盡過頗大努力，甚至冒生命危險去爲民除害，最近因圍捕劫匪殉職的一名警長，就曾獲得居民的讚許和同情。然而，衆多警察之中，難免良莠不齊，難保不無敗類。姬達說，世界上沒有一隊警察是永遠受人愛戴的，也沒有警察會受到每一個人所歡喜的。我以爲「愛戴」和「不歡喜」主要不繫於警察本身，而繫於警當局執行一條什麼決策。

我与中央情報局的战争

西哈努克親王　著　W．貝却敌

五〇、朗諾將戴．昭昂滅口

……其他的細節也傳到我耳中。所謂兩名「中國人」，其實是南越人；他們的「攝影器材」，一旦裝配起來之後，却成了強力無線電發報機，他們把它裝在吳哥窟附近的森林裏。戴．昭昂沿着邏粒到金邊的公路，一路上設立了觀察哨，以便一旦發現首都有部隊調動出來可以及時向他報警。可是，當我在一月二十一日（一九五九年）決定派遣軍隊逮捕他的時候，這些觀察哨的人員，既未發一槍，也未向戴．昭昂告急，就率領我們的軍隊開進了邏粒。當他得知這場陰謀已告失敗的時候，他正在自己的別墅花園中散步。他設法突圍逃，逃到了附近一處村莊，後來才因受傷被擒。

緊接着，又出現了一次特殊事件，這件事的詳情，直到三月十八日政變之後，我才得悉。我曾授權朗諾——當時的武裝部隊總參謀長，負責逮捕戴．昭昂，爲了要查出全部陰謀真相，我下令要捉活口。朗諾當時向我報告說，戴．昭昂在逃命時身受重傷，事實上他只受到輕傷，而且在被俘時要求會見高級軍官。朗諾的答覆則是將他處以槍決。戴．昭昂遭遇當時要求允許發表，事後有證據證明，這表明朗諾是參與了陰謀之內，所以將戴．昭昂滅口。當時我自己覺得奇怪，爲什麼有關這宗事件的秘密都是來自直接轉到我手中的低層消息，而不是通過朗諾的途徑；但是由於破獲了如此巨大陰謀而有了天下太平之想，以致把這一細節忽略過去了。

那兩名無線電報員在戴．昭昂的別墅中被捕。他們持有南越護照，但是沒有足以證明他們正式進入柬埔寨的簽證或印章。他們的無線電設備也被繳獲了，同時繳獲的還有戴．昭昂與西貢和曼谷之間的通報記錄。繳獲的還有一百七十公斤小塊金條，這是用來付給特務人員和突擊隊的。松井、吳壯希和斯拉特．浦的身份也有了充分的證據。松井和吳壯希被驅逐出境；斯拉特．浦以叛國罪名被處決；西貢派來的兩名報員以間諜罪名槍決。一切證據都給美國大使斯特洛姆過目了。

一九五九年三月二十六日，我領着一批大約二十名外交使節，包括美國、蘇聯、中華人民共和國、英國和法國的使節，親自前往戴．昭昂別墅，以便他們親眼得見。展出的東西包括所有種類的美國武器——不在美國軍事「援助」範圍之中的武器。

戴．昭昂陰謀包括兩種辦法：最大限度辦法和最低限度辦法，視當時情況而決定採取那一種辦法。最大限度辦法因素。他和戴．昭昂被揭發後逃亡而失敗，原打算在上層發動軍事政變，奪取政權。這裏面還安排着由戴．昭昂的部隊負責將來自泰國和南越的部隊從中策應起來，這樣，就打開了一條經柬埔寨而聯接越南和泰國的走廊。最低限度辦法（他們以爲這辦法是萬無一失的）則是將柬埔寨北方各省與其他地區割離，使其與老撾南部各省合併，形成一個分離國家，這個國家會立刻得到美國的承認，據說老撾右翼分子、巴色省的文崙親王已對此表示同意。這將是接管整個柬埔寨的一個起點。

惠刊廣告 請撥電話：七二六九八〇

新聯　地址：和合石村大局路64號B　電話：12—901356
如有先親葬於和合石，1966年已屆期滿1967年開始搬遷。
本號代辦，執拾先人骨殖及各式墳墓工作妥當，與大家服務。

大公報 分類廣告

中醫教授 蔡啓超 主醫 風濕 胃病 鼻病 喉症 皮膚 瘡毒 痰核 痔瘍

陳志英 跌打 潮州 香港洛克道一四〇號 電話：七二八八〇

海運・京華　閏滿月！
南華・南洋・銀都　今天續映 風趣益智彩色故事片 雙犬擒兇 代表加拿大第一次參加 康城電影節演出
新光・普慶・珠江　雙犬擒兇　蓮溪河畔
紐約・大華・金冠　白骨樓

一個眞實的故事

—河南新鄉市第四中學學生江嘉華六年如一日幫助殘廢同學的動人事迹

一九七二年初春，新鄉市第四中學的新學年開始了。在新生入學登記表上，老師們發現了這樣兩個同學：一個叫种麗敏，表上寫着：「雙腿不能走路，需要同學背送」；一個叫江嘉華，表上寫着：「幫助殘廢同學五年如一日。」老師們猜想：「她倆會不會是一對？」

第二天，老師們聚集在校門口，迎接新同學入校。只見一個十二歲的女孩背着一個身材比她小些、年紀比她稍大的女孩，興致勃勃地朝學校走來。背者，臉蛋掛滿了汗珠，黑裏透紅，生氣勃勃；被背者，圓圓的臉蛋，樸實可愛。老師們趕忙迎上去，詢問兩個孩子的名字。果然，一個叫江嘉華，一個叫种麗敏。老師們興奮地說：「眞是巧得很！」

是巧合嗎？不！這是一個眞實的故事。

下肢癱瘓　背送上學

一九六七年，江嘉華是北街小學一年級學生。

當時，毛主席親手發動的無產階級文化大革命，正在全國迅猛發展。毛澤東思想的陽光，灑遍大地，繁花盛開，幼苗茁壯。

江嘉華從背起書包，跨進校門起，就和同學一起學習「爲人民服務」、「紀念白求恩」，老師給他們講張思德、白求恩的故事，介紹雷鋒的事迹。江嘉華把爸爸媽媽給她的零用錢積起來，買了「雷鋒」小畫書，看了又看，還讓爸爸媽媽給她讀，給她講。她決心向雷鋒叔叔學習，做個毛主席的好孩子。

她入校三個月，班裏又添了一個新同學种麗敏。因爲三歲時患小兒麻痺症，下肢癱瘓，腿不能站，每天上學、回家都得父母接送。江嘉華想：种麗敏的爸爸媽媽是雙職工，工作又忙，我應該幫他們做點事情。

江嘉華來到种麗敏家裏，對种麗敏的父母說：「种伯伯，張姨！從明天起，背送丫頭（种麗敏的乳名）上學的事，就交給我吧！」

望着不滿七歲的江嘉華，种麗敏的父母深受感動，他們說：「萍萍！（江嘉華的乳名）你樂意幫助丫頭，我們全家感謝你！可是，你的年紀太小，等你長大了，一定叫你背。」

「不，我背得動！」說着，江嘉華背起种麗敏，在房子裏走了好幾個來回。但是，种麗敏的父母還是不答應。

江嘉華見磨破嘴皮也沒用，果斷地說：「种伯伯，張姨！就這樣定了！明天一早我就來，背丫頭上學！」

第二天，江嘉華提前吃過早飯，來到种麗敏家裏，不容分說，背起种麗敏就往學校走。

從种麗敏的家到北街小學約半里路，要上坡下坡，還要穿過一條四十來米的胡同——「疙瘩路」，坑坑窪窪，很不好走。江嘉華背着种麗敏，起先還有一股子勁，沒走多遠，就累得上氣不接下氣。她艱難地邁着步子，走走歇歇，足足走了半個小時。當她把种麗敏背到學校，心裏樂得笑開了花。

江嘉華背送种麗敏就這樣開始了。每天提前吃飯，把种麗敏背到學校；放學後，又把种麗敏背回家。

江嘉華助人爲樂的事情，很快在全校傳開了，老師和同學們讚揚她，支持她，學習她。年老的班主任感到自己的責任重大，更加自覺地培植幼苗，還忍着病痛，幫助江嘉華背送种麗敏，下雨天抱着种麗敏上廁所。在張思德、白求恩、雷鋒精神的鼓舞下，在江嘉華和老師的帶動下，十八個同學自動組成背送組，和江嘉華搶着背送种麗敏。江嘉華的行動影響着老師和同學，老師和同學們的行動又教育了江嘉華。她立下了誓言：

記住毛主席的教導，向雷鋒叔叔學習，第一步就要走到爲人民服務的大路上！她把背送种麗敏這件事同爲人民服務聯系起來，自覺地把好事做到別人身上，把困難留給自己。

各地通訊

凛冽寒風　堅持背送

冬天來了。江嘉華迎着凛冽寒風，冒着鵝毛大雪，堅持背送种麗敏。种麗敏穿上厚棉褲，江嘉華胳膊短，摟不住她的腿，只好光着一雙小手，緊緊抓住种麗敏的棉褲，踏着深雪滑冰，小心翼翼地邁步前進。她的一雙小手被風吹雪打凍得裂開了一道道血口，腫得老高，夜裏在被窩裏一暖，又麻又疼，可不是滋味啦。江嘉華試着戴上手套，可又抓不緊种麗敏的棉褲，摔了种麗敏怎麼辦？她想：「要是叫張姨把种麗敏的棉褲改得薄一點，我不就好背了嗎？」這個想法在腦子裏一閃，她馬上覺得不對：「我怎麼只想法叫自己的手暖和，不想想种麗敏的腿怕凍呀？」

晚上，江嘉華躺在床上翻來覆去睡不着，她悄悄地爬起來，拉亮電燈，學習「紀念白求恩」。

母親一覺醒來，見孩子還在用功讀書，就催促說：「萍萍！半夜啦，快睡吧！功課明天再學吧！」

江嘉華把背送种麗敏的困難，當作對自己的一場考試，又不願告訴媽媽，於是回答說：「不！今天考試啦，我要補課。」

「那門功課？」

「『紀念白求恩』。」

「成績好嗎？」

「不及格。」

母親見孩子說的鄭重而認真，忙披衣坐起，對孩子又說起白求恩大夫的故事。

打這以後，江嘉華對种麗敏更關心了。下雨天，她把雨衣披在种麗敏身上；下雪天，她把圍巾圍在种麗敏的脖子上。

一天，江嘉華得了重感冒，發高燒，躺在床上，昏昏迷迷。媽媽急着要去找醫生，對她說：「今天不上學啦，媽媽替你請假。」聽到「上學」二字，江嘉華猛然想起今天還沒有把种麗敏送到學校呢！她急忙下床，跨出門去，媽媽還誤認爲她燒糊塗了，趕忙追出門口，女兒已經跑得老遠，只傳來一句話的尾聲：「……回來再看病！」這一天，江嘉華硬是帶病把种麗敏背到學校。

事後，种麗敏埋怨江嘉華不該瞞着她，病成那樣，還背送她上學。江嘉華說：「不能因爲我生病就叫你缺課呀！」种麗敏感動得流着熱淚說：「萍萍，你眞好！……」江嘉華說：「不！毛主席叫我去利人，我不能叫利己扯着腿啊！」

有一次，七里營公社在新鄉文化館舉辦階級教育展覽，北街小學學生要去參觀。因爲路程遠，老師打算把种麗敏留下，回來後再講給她聽。可是江嘉華不同意，她說：「在舊社會，种麗敏和俺家都是貧農，舊社會的苦，爸爸媽媽吃過，俺倆沒有吃過，俺倆商量好啦，要一塊看展覽，一同受教育。」老師見她的態度堅決，只好答應，並充實了背送組，以便在途中替換江嘉華。在參觀中，當她倆在一幅畫上看到一家貧農一個不滿一歲的孩子，被地主扔進井裏的悲慘情景時，都忍不住哭出聲來。种麗敏說：「要是在舊社會，我這個貧農的殘廢孩子，早就沒命啦。」江嘉華噙着眼淚咬着牙說：「記住！永遠不忘階級苦！」种麗敏又對自己說：「你看，新社會多幸福！」江嘉華無限深情地說：「我們要聽毛主席的話，當好革命接班人！」

參觀回來，种麗敏興奮極了，她說：「[illegible]老是坐在課堂上，怎麼能受到這樣深的教育呢！」看着种麗敏那股高興勁，江嘉華更感到自己的責任重大。以後，她不僅多次背着种麗敏去看階級教育展覽，背着她到烈士陵園掃墓，看戲、看電影，還背着她去做丟手帕等遊戲，演唱革命歌曲……。江嘉華說：「只要我們能到的地方，一定都得叫种麗敏到，我們能瞧到的地方，一定都叫她瞧到。」

做了好事　不受表揚

通過背送种麗敏，江嘉華和种麗敏建立了深厚的階級情誼，互相關心，互相幫助，各門功課都是優等。老師和同學們稱她倆是「兩朵並蒂的朝陽花」。可是，有一次，她倆卻鬧開了矛盾：

老師出了一個作文題：「記一個好同學」。看到作文題，种麗敏就想起江嘉華：爲了背送自己，她洒的汗水可以用斗量，跑的腳印可以用車拉。她愛別人勝過親姐妹，她對同學一片赤心。誰的學習用具少了，她把自己的送到跟前；那個同學缺課，她主動去幫助補習；同學之間有了矛盾，她叫到一塊開團結會；她曾跳到臭水溝裏去救小孩，幫助五保戶老奶奶……

想起這些，种麗敏就在「記一個好同學」的下面寫上：江嘉華。

江嘉華和种麗敏是同班又是同桌，她一眼看見自己的名字出現在种麗敏的作業本上，就像火燒着一樣，生氣地說：「把她擦掉！」「爲什麼？」种麗敏還是第一次看見江嘉華對她發這樣大的脾氣。江嘉華用不可爭辯的口氣說：「叫你擦掉就擦掉！」种麗敏也堅決不讓：「不寫你，我的心會跳出來！」「你！……」江嘉華急得說不出話來。她沉思了一會，說了聲：「放學後，找朱伯伯去！」种麗敏馬上表示贊成：「好！找朱伯伯評理，看誰做得對？」

朱伯伯是誰呢？是個退休老紅軍，名叫朱雙德，江嘉華時常背着种麗敏去找他講紅軍二萬五千里長征的故事。

放學後，江嘉華把种麗敏背到朱伯伯家裏，沒等朱伯伯說話，就搶先問了一大串問題：「朱伯伯，你從小當紅軍，爬雪山，過草地，吃了那麼多苦，你爲什麼不講自己？你打了很多仗，現在左腿還留着彈片，你爲什麼老說對革命沒有什麼貢獻？你退休了，還到車站盡義務，拉着平車給軍烈屬送糧。人家表揚你，你說：『表揚的話我記不住一句，批評的話我能牢記一生』，這是爲什麼？……」

望着江嘉華激動的樣子，朱伯伯反問道：「萍萍！告訴我：你走路爲什麼不看腳印？你做事爲什麼不數指頭？」

「走路不回頭，做了好事不記數！這是你常對我說的。」江嘉華堅定地回答。[illegible]种麗敏才弄明白江嘉華爲什麼[illegible]，[illegible]原原本本地給朱伯伯[illegible]。朱伯伯高興地說：「[illegible]做了那麼多好事，[illegible]是爲了當好革命接班人。」种麗敏問：「那……」朱伯伯說：「表揚人沒錯，[illegible]一雙眼睛看着她的缺點，不要忘記幫她再上一層樓啊！」

助人爲樂　蔚然成風

今年，江嘉華十三歲，种麗敏十四歲。從小學到中學，江嘉華背送种麗敏已經整整六年了。六年中，江嘉華和种麗敏的父母時常把兩個孩子叫到一起，講自己親身經歷的革命鬥爭，進行新舊社會對比。种麗敏的母親流着激動的熱淚對江嘉華說：「萍萍，你背送丫頭已經這麼多年了，我們眞不知怎樣感激你！我們一定學習你的精神，更好地爲人民工作！」兩個孩子上中學後，來往的路程更遠了，种麗敏的父母爲了減輕江嘉華的負擔，專門製了一輛四輪車，讓江嘉華推着种麗敏走。江嘉華的父母無論工作怎麼忙，也要把家務做好，讓女兒有更多的時間、更飽滿的精力去幫助同學。

在北街小學，老師們一直熱情關懷江嘉華和种麗敏，幫助她們進步。江嘉華雖然已經離開一年多了，但她像雷鋒一樣的助人爲樂的精神，在這個學校裏遍地開花。老師們爭着把有殘疾的同學分到自己的班上，同學們自動地組織起護送小組……。

在新鄉四中，黨支部用毛澤東思想培育革命的新一代，還在全校開展了學習江嘉華助人爲樂的活動，出現了許多動人的「風波」：

「我們個高勁大，种麗敏應該由我們包！」[illegible]學校組織校外活動，高年級的同學背送种麗敏，不讓別人沾邊。年歲小、個子小的也上前「搶人」，不甘示弱地說：「助人爲樂怎麼能分個大個小！」

有時風雨天，走遠路，女教師劉春蘭背着种麗敏，[illegible]過橋，不讓人換。她說：「我是她們的班主任，我應該第一個把江嘉華的好思想學到手！」[illegible]她挑擔不歇肩，前進不停步！老師、同學們背送种麗敏的次數，跑的路程，都記不清了。遇到困難，還是江嘉華第一。有些沒有爭到背送的同學，急得圍着江嘉華說：「你已經背了六年了，你打算背到那年？」江嘉華從書包裏取出「爲人民服務」、「紀念白求恩」，毅然地回答：「爲人民服務沒有年限，助人爲樂沒有完的時候！」

「人民日報」通訊員

一封表揚信

「人民日報」編輯同志：

我的女兒楊慧英，今年十二歲，因患「小兒麻痺症」，左腿殘廢。我們是雙職工，孩子又多，爲了不影響工作，一九六四年我們把四歲的慧英送到吉林省蛟河縣姥姥家。過了幾個冬天，孩子的殘腿經不起北方的嚴寒，老人要求我們把她接回來。但因爲種種原因，我們不能親自去接，便寫信給鐵路部門，請求他們幫忙。

在鐵路部門的熱心照顧下，我的女兒沿途轉乘了二三四次、七二次、三一次、二〇五次客運列車，於去年年底安全到達廣西大溶江站，離別八年的孩子又回到了父母姐妹的身邊。

在七千里的旅途生活中，我的女兒得到沿途鐵路各段站黨組織和列車長、乘務人員的無微不至的關懷和熱情周到的照顧。慧英詳詳細細告訴我們：在火車上，車長叔叔和列車員阿姨對我太好啦！一會怕我渴，一會怕我餓，都關過飯了。餐車上的叔叔還專給我做麵條吃。晚上讓我跟列車員阿姨一塊睡。我咳嗽，有點發燒，有位離阿姨自己不睡坐在旁邊守着我，後半夜又去接班工作了。在北京，三一次列車長叔叔和阿姨們背着我去看天安門。到武漢，阿姨特意打開車窗讓我看長江大橋……。

聽着孩子的敍述，看着鐵路沿途各段站的詳細交接記錄，我們全家都很激動，感激萬分！孩子的媽媽感動得流出了眼淚，對女兒說：「就是媽媽自己去，也不能把你照顧得比這再好了。」

是啊，在偉大領袖毛主席的領導下，在我們的社會主義祖國裏，人與人的關係發生了根本的變化。雖然互不相識，卻比親人還親。眞是社會主義好，階級友愛深啊！我們一定向鐵路職工的全心全意爲人民服務的精神學習，在各自的崗位上，鼓足幹勁，做好工作。最後，讓我代表我們一家向沿途照顧慧英的鐵路上的職工同志致以深切的謝意和革命的敬禮！

廣西興安縣大溶江中學黨支部書記　楊玉和
一九七三年三月七日
（原載「人民日報」）

瘋婦

侯德甫

「哼！原來你也懷疑起我來了。」

「不是懷疑。」劉子卿陪笑說：「我想，如果你——不，是我們能收藏起瘋婦來，多好。我看呀！他們每一個人，事實上都在懷鬼胎。如果他們昨天下午沒有去找瘋婦，又怎麼可以肯定瘋婦並沒有離開。嘻嘻，阿梁，你這一招釜底抽薪之計，的確妙到顛毫。」

「劉先生，你也不相信我起來了。」

「什麼？你的確沒有做過嗎？」

「沒有呀，我昨天跟你分手之後，便回家睡大覺了。」

「該死，該死！你怎會有此一失？」

梁無心也的確在懊惱自己有此一失。怎可能連這一點點警覺性也沒有呢？他用力往自己的腦門一拍：「媽的，眞是個窩囊廢！」

「那，那……不是你，那麼，你猜是誰幹的？」劉子卿沒打采地搖頭道。

「[illegible]他們幹的？」梁無心嘆息：「這的確是一個問題。」

於是，他從頭[illegible]：這條老狐狸，他當然可以幹得出來，因爲腦筋動得快，而且心狠手辣，他把瘋婦迷住，關了起來，不是辦不到的。但是，以他那與脾氣來對待瘋婦，一定不會成功，因爲他要撈一筆財資和霍啓元，

也有可能。不過，霍啓元是小商人脾性，很怕事，量他也沒有膽量幹出這樣的事。假如了財貴要幹，他也會反對。方總理吧，有點紳士派頭，最近才拿到個什麼勳銜，就算他要幹，也得考慮考慮是否得不償失。那麼，還有誰？

忽然，梁無心的眼光落到劉子卿的身上，不由得打了個寒顫。

「阿梁，你想想，誰有這個可能？」

「可能嗎？人人都有，包括了你。」梁無心試探地說。

「我……哈哈，如果我做了，也等於你做了，我們是合夥人嘛。」

「我們六個人都是合夥人嘛，爲什麼又會有人懷疑到我。」梁無心冷冷地說。

他的心裏一直在計算，劉子卿這人最工於心計，又是經營地產的，最有經驗。劉子卿找自己合作，是個陰謀，怕自己先下手爲強，所以先用欺騙的手段，免得自己跟他競爭。

然後，他……

「你似乎不相信合夥人，不相信我。」

「很難說，連父子也不肯互相相信。」

「你這話是什麼意思？」劉子卿聽出梁無心言外之意，很生氣。

「沒什麼意思，我就是因爲太相信人。」

「哦，阿梁，你是否想過摘拙板？」（十二）

夜宴

易曼

要我餓她一次

「這個傢伙，他說了什麼？」蘭斯問。

「他說倒是沒說什麼！不過，那種話，你是聽得出來的啦！總之，他認爲，大家仍然認爲和小程是一對！」

蘭斯聽了，便笑了笑，說：「潤胖子的話，你別認眞。他一向喜歡胡說八道，又喜歡賣弄內行。其實，他糊裏糊塗的，什麼都不知道。不過，要是他講起趙明明的什麼，你倒不妨留意。因爲他跟趙明明一家熟嘛！他小時候和趙明明常常玩在一起的呀。現在，他的太太也非常巴結趙明明的。當然啦，趙明明現在是不會看得起他們夫婦倆的啦！許多事也不會讓他們知道的啦！不過，不要緊的，有時候，事情就是這樣，你要打聽一個大人物的行動呀，你找什麼門路也沒用，你認識一大幫大人物的好朋友也沒用。說不定，你從一個用人的一句閒話裏，得到了全部的秘密。你明白我的意思麼？我之所以忽然看重馮胖子就是這個意思。」

我笑了笑說：「蘭斯，原來你把趙明明當作大人物麼？」

「不，不！我沒這個意思。我是嘛說的嘛！趙明明，誰講起她誰都覺得可笑。我只是想，用她一下就是了。」

「你想——想利用她幹什麼？」

蘭斯說到這裏，就掀着嘴笑。

「利用她幹什麼？」蘭斯忽然甜甜膩膩地、溫溫柔柔地，向我說：「仲康，我說出來你不會贊成的。所以我不說了。反正，你就幫我一次好了。我的弟弟妹妹的前途全安頓好。那麼，那時候，就安心樂意，做個不問世事的好主婦，做你的好太太。只要我們相愛，清茶淡飯又怎樣？只要我們拿得起，放得下。要不然，我也不會跑上你這個老實人，我對這些——」說到這裏，她用手指隨意地指了指周圍，「我對這種生活，早就厭了。」

「這話，你已經說過很多遍了！」

「是嘛！」蘭斯說。「這話說過很多遍啦！你也聽過很多遍啦！」我說。

「我不過……蘭斯，你既然要我和你合作，又不告訴你的目標，我怎樣配合你呢？」

（十八）

八七、起碼的條件

她提到浩棣了，我便豎着耳朵來聽。對於我這種敏感和急切的心情，知道我的人都可以理解的。

孔洋洋覺察到我這種心情了吧，她做了個鬼臉，幽默地笑了笑，才慢慢地說：

「我看嘛，他自然是你的很好的男朋友囉！」

我不必向她承認，也不必否認，因爲我的目的只想聽她說的。不過，我現在已經不能只滿足於聽她說這麼一句話，我還要聽聽她對一些問題的看法。

「你以爲一個男性拿什麼來作爲選擇對象的標準？」我用試探的語氣來說話。

「我沒想過，也沒經驗。」孔洋洋心直口快，她從嘴裏吐出一片葡萄皮，眼珠一滾，又說，「如果我是個男的嘛，當然喜歡一個有良好品格，五官端正，有工作能力的姑娘囉！」

「你說的條件不算苛。」我隨意跟她應酬。

「也許還要加上一個——那就是要她有健康的身體。其實，這個就是起碼的條件嘛。你說對不對？」

我點點頭，表示贊同她的見解，而事實上，我也是的確這樣想法的。

孔洋洋手邊的那串葡萄一下子就給吃光了，她用濕毛巾揩揩手，又侃侃而談。

「試想，如果這位姑娘具備了相當好的條件，可是終日臥倒病榻，又有什麼用處？」

說老實話，誰會樂意挑一個年年月月背着藥盅過日子的人作終身伴侶？連我自己也不得不肯定地說：絕對不能！絕對不能！

印象難忘

海辛

半月掌篇

初入片場

初出茅廬，第一次到社會工作，當然，我還年輕，可我並不是個自作多情的傢伙，無論如何，我都不承認，不，我從不想入非非。我認爲我該是實斜的人。

……一個陌生的女孩子在我眼前出現，她好像認識我，向我多眷幾眼，多笑幾下，有什麼值得沾沾自喜的呢？片場裏有人說我夠「艷福」。

有什麼「艷福」可言呢？

拍完，影棚的強光水銀燈通通熄滅掉，導演、製片、演員、職工們紛紛收工。我這個初習場記的小職工，雙腳剛踏出影棚，便把那件事忘得一乾二淨。

海濱別墅佈景裏，我捏着場記表子，正被一個問題難倒，我昨天忘記把那女主角攜帶的皮箱款式紀錄下來，現在給她問起，不免大感狼狽。

我在開動腦筋，竭力——那女明星昨天攜帶的皮箱樣子。她一共攜來別墅三個樣式不同的皮箱呀！如果我約莫說了，拍出來的戲不對，影片帶來損失呀！

初夏天氣，影棚悶熱不通風，強烈的水銀燈光在頭頂上照射，加上有了橫亘在心上一種無法補救的工作錯失的煩惱，使我滿額汗濕，汗衣濕潮。

「你是初做場記的吧？」那女明星說。她的態度還好，沒有咄咄迫人的神態。

我用衣袖揩了揩額上的汗水，點點頭：「我連你頭上的髮夾也記了，就是沒寫那皮箱！」

「去問問楊導演吧！他記性最好。」女明星說。

我抬頭，楊導演此刻和攝影師在指揮助手，把笨重的攝影機擺在長沙發前。我有些遲疑，他如此忙碌，怎好意思去打攪呢？

遲疑片刻，我還是硬着頭皮，靦靦覥覥移近他們，嘴嘟地把自己昨天的錯失說出來，然後問道：

「楊導演，你記得瘦瘦小姐昨天攜帶的皮箱樣式嗎？」

我想——我會引起他的責備和嘲笑吧？出乎我意料之外，他伸出一隻粗大的手掌，拍在我的胳膊上，[illegible]悅而笑嘻嘻地說：

「是一個綠色的半月形搭飛機旅行皮箱！」

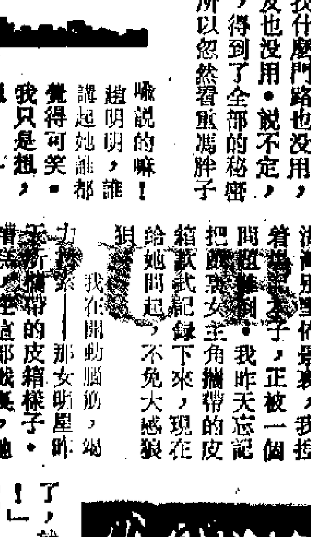
擠塞在腦子裏的亂草兼給動掉。我感激他的提點，對他的做人態度，給予八十分。正欲抽腿離開，他卻饒有興致跟我說話：

「你叫李偉奇？」

他笑欣欣望我。

「是的。」我說。

（一）



小說林

問題青年

李仔不像程盛那樣易相處，也不像程盛常常由得小弟擺佈作主。

所以，要不是昨晚上小弟在李仔母親眼前幫幫忙，李仔可能已經發怫了。

「急什麼？你又不是立刻上班，讓我多瞓一陣，請你飲茶……」

「請飲茶。該是吃飯時候啦。」小弟說。「昨晚上到那裏去，大吃大喝的，錢那裏來？」

「你要分贓嗎。昨晚還沒入黑，我在尖沙咀一個地方抓着個單身女人，她什麼都給了我。可惜可惜，她手袋裏只有一百多塊。剩的東西，全還給她了。」

「好輕鬆呀，你還要到外面上茶樓，要補上失主，搵跳不了沒打緊，可是，我們搞大筆的計劃馬上進行，說不定三天五天後我們搞到幾萬塊。反正要坐牢，百多塊多麼不值得呀。」

李仔已經進了漱洗間，聽小弟這麼說幾乎沒穿回褲子就跑到外面來。

「你這算是什麼！我不贊同你爆夾萬，只因我們沒那種能耐，沒『爆』的本領，我不是害怕什麼，是怕徒勞無功。一個婦人身上搶來百多塊，簡直不費吹灰之力。她嚇得我又怎樣，敢叫喊、敢通知警察，就不怕這以後我們又碰頭！」

李仔倒像專心要跟小弟作對似的，無論小弟說什麼，他總覺得不對勁，有問題。

所以，要不是小弟而換了別人，早就一拍兩散了。

偏偏，小弟卻看穿李仔在一樁事情的進行上不能沒有他。他同樣也感到不能沒有李仔。在許多事情上，李仔確實比程盛強一些，頭腦身手也比程盛靈一些。

正是這個原因，他曾李仔火紅火綠的嘩啦大叫，他，樣受得了，一樣等李仔說完才接上去。

「李仔，你這樣嘩啦嘩啦，以爲我會像你媽媽似的一聲不響？算了算了，銀紙放在眼前，只等我們動心思動手腳去拿，我不吹牛，程仔比我清楚。你先沖個涼慢慢跟你說。離上班還有五十分鐘。」

李仔說話雖火紅火綠，說過了，卻跳跳蹦蹦的進浴室。

說來叫人不相信，才過了三分鐘，李仔便披着浴巾回來。嘻嘻哈哈的說：「有話便說，給你三十分鐘時間，剩下二十分鐘，跑路上班也不會遲到啦。」

（廿九）

餌

胡呆

陸齡祺和崔美蝶的感情，經這一晚之後，發展得特別的快。

但是，在寫字樓裏，崔美蝶卻對陸齡祺保持着一定的距離。幸而，這是崔美蝶對陸齡祺定下的約法三章，一是不允許陸齡祺到她家探望，理由是她家裏人多嘴雜，暫時還未到將他們的關係公開的時候；二是在寫字樓不要顯得過於親密，免得招惹閑話，同時她事事留生，要專心的學好自己的業務；三是除非假期，不與陸齡祺夜遊，因爲她在晚上，還要去學會計和打字。

這三條，陸齡祺都答應了下來。

崔美蝶的確心巧手靈，她的工作，做得出乎意料之好，也出乎意料的快。就算是打字，也相當的快，速記也漸漸的學會了。

在這段期間，崔美蝶曾應蔡崇發之約，跟他一道去吃中飯。但當天下班時，崔美蝶就約陸齡祺外出，將跟蔡崇發吃飯的情況，坦白相告。

「我吃得很少，選最便宜的東西吃。嘻嘻，蝦餃蔡問我，爲什麼不吃多一點。我說，我怕吃慣了，以後吃不起。你猜他怎樣說？他說要加我的薪水。嘻嘻，這比吃他一頓不是更實惠嗎？」

（三四）

被曾老頭試出充嘢

曾老頭點頭笑曰：「係者。學問一丟疏就會忘記，而且鄔先生在英國讀商科，不是讀法律，律師信法律名詞太多，一時睇唔通，這個難怪。」

精仔明過了骨，暗中鬆口氣，對三姑娘曰：「呢，阿爹就係明白人了。並不是讀過英文就識晒所有英文字的，你何嘗不讀過中文？敢說識晒所有中國字乎？」

三姑娘沒有駁嘴，却想到這個留學英國的明哥，一封律師信也睇唔通，即使英文丟疏也不致咁離譜的，可見他的英文程度實在水皮了。這樣一想，三姑娘覺得有點失望，但是還沒有懷疑精仔明是否曾留學英國。愛上一個人之時，發現他的缺點也往往從好的方面想的。

曾老頭想法就不同了，心中暗笑，你條死靚仔，一試就試出你週身大砲，留英學生連一張在英文雜誌剪下來的信也睇不通，我話律師信恒就信以爲眞，還說滿紙法律名詞咁講，留英？留個屁就眞！既然連學歷也是假的，所謂十萬元，放在街外做生意就眞極有限了，一個週身大砲的後生仔，當然靠不住，好，一不做，二不休，整到你一嘢都有至得。笑曰：「鄔先生，請你同我覆一封信給一個西人大班。這個西人大班名叫摩里士，先日來舖頭同我定一副西式木，我請街坊傳話，講得唔清唔楚。請你寫封信問濟佢，副木要幾大的？幾時要？價錢有兩種，一種：……」

精仔明忙曰：「世伯，做生意要快手快腳，寫信去問太遲了。」

「我本來想親自去佢寫字樓問的，弊在唔識番話。」曾老頭曰：「唔系，鄔先生可否陪我走一次？」

精仔明不愧精仔，忽然覺察曾老頭來勢甚兇，請教律師信恒在又請提刀寫信然後又傳話，縷然來意不善，至少對他的留英銜頭開始懷疑了。說是留英學生，本來無此必要的，只因當時信口車個大炮，以抬高身價罷了，想不到就此留下痛腳。只好暫時見步行步，點頭曰：「好，現在五點幾鐘，大班實收工了。明天上午陪世伯去可也。睇律師信就難嘍，講就易嘛。」

（二三七）

打工仔自白

八七　故作神秘

大市這樣的反覆，願見人心虛浮，說不定眞的要下瀉了。回想余經理與樂陶陶倆靑放貨，一定內有文章。回眼余不嫌我規勸，自行失足，[illegible]大關鬆。

不過，我心裏並不安樂，到底他這手貨是經手買入的，要是蝕大本，我臉上也無光。

正在細細思量之際，李仔拍拍我膊頭說：「樂經理找你！」說着，眨眉弄眼，發出會心微笑。李仔此人捕風捉影，我算是怕了他了。樂陶陶與余經理的關係才是頗堪玩味，這個我早就聽出來。

進了經理室，樂陶陶展齒一笑，嬌聲滴滴的說：「有宗生意，要你陪我去一趟，下午抽得出時間吧？」我點點頭。反正現在沒有下午市，有李仔和幾個女職員照應，不會出亂子的。我就反問她是什麼生意。

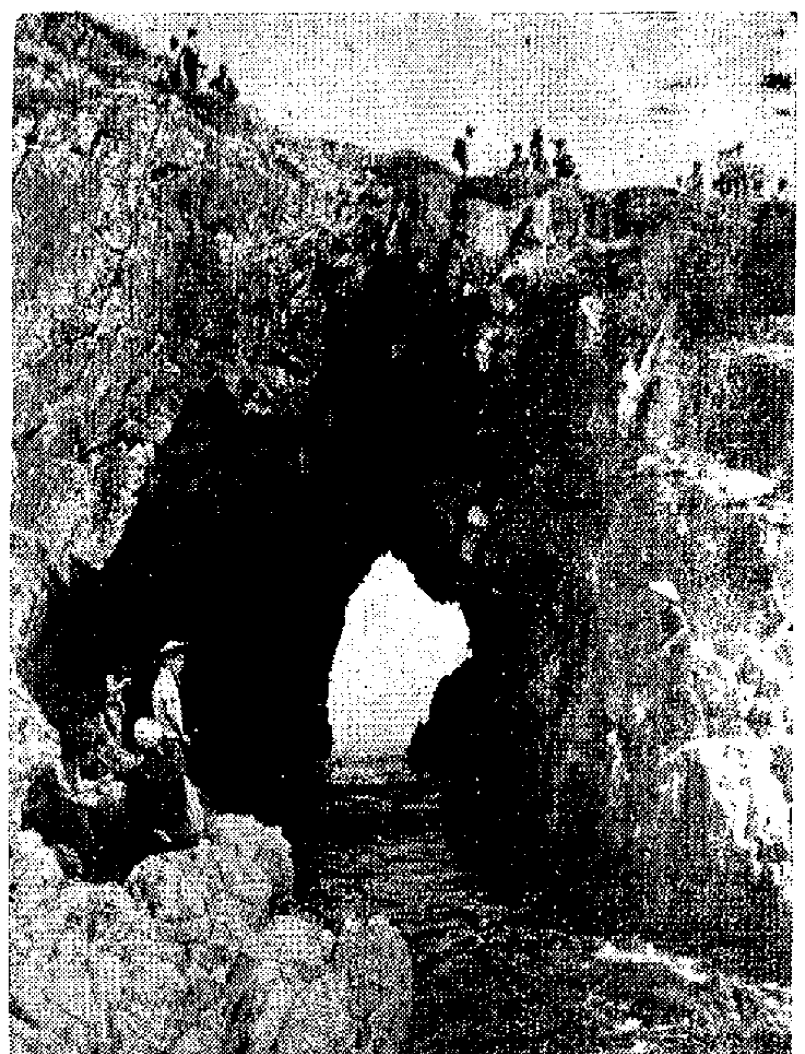
樂陶陶故作神秘，並不直說，只透露與證券買賣有關。她看看腕表說：「該吃午飯了，我們一起去。我已經約了余[illegible]。」

我忙擺手推辭：「你跟余經理有要事談，我不好去。」

「爲什麼不去？」她雙眉一蹙。

我期期艾艾要推卻，可樂陶陶反而固執己見，非要我去不可。

沒法子，只好從命了。與樂陶陶一起離開寫字樓時，李仔又盯着我咪咪嘴笑，狀極鬼馬，我却如芒刺在背，渾身不自在。



探洞（作品評介）　古強

避免過份雜亂

作品評介　　魯兵

初學拍照，從觀景器看出去，總感到樣樣都很美，樣樣都很想拍進去，結果，拍得的照片，不是畫面太雜，便是缺乏突出的主題。

正一花多眼亂，吃力不討好。

這些毛病，除了初哥拍友最容易犯之外，好些人都會不知不覺又犯上了的。

一個有經驗的拍友，處理畫面之時，寧願選擇簡潔的背景，拍取突出的人物，而盡量避開比較雜亂的畫面，這樣處理，會獲得突出而又集中的效果。

本期刊登志雄拍友的「合作」，是有助於說明上邊提到的看法的。

這張作品，題材是以建築地盤兩個工人爲主體，側面光源，背景的色調較深，由於左邊的人物衣服色調較淺，而且處於光源較明亮的地方，因此比較突出。

作者拍攝時是準備把兩個人都拍進畫面，可能沒有考慮到深色的背景會使右邊的工人混淆，不夠突出，反而在畫面上造成了不夠鮮明的不良效果，以致整張作品雜亂而又偏促。

假如早些發覺了這一點，[illegible]完全不同了。

[illegible]的工友，[illegible]在拍攝之[illegible]要合到畫面的優點，起來，就不致事後追悔了。[illegible]整個[illegible]，這樣拍攝[illegible]。

「抹油」：以蜑家持小艇抹油爲題材，過去也曾有拍友交過卷，但由於處理的手法不同，這張作品顯然是頗有新意的。

四艘覆轉在沙灘上的小艇，全是變化不大的艇尾，本來這樣是很難處理得好的。看得出作者確是有番兩度散手，他故意利用角度把四艘小艇構成了圖案，保留着一定的深度。

更妙的是每一艘小艇都有一個漁婦，以不同的方向和姿態在艇底抹油。小艇的色調因爲艇底的乾濕而不同，加強了畫面色調的變化。木來很平凡的題材，經過這樣突出的手法，效果有所不同是值得大家參考的。

「探洞」：這張郊遊獵影作品，是作者隨影友參加旅行的隊伍，漫遊西貢外海糧船灣洲，在「木棉」洞前拍攝的。

幾年來，隨着旅行風氣的發展，許多拍友也變爲行友，不單可以度過一個健康愉快的周日假期，同時還到處訪風問俗，大開眼界，也使拍攝的題材更多姿多采，是一件可喜的事。

這張作品，據作者的說明是用闊角鏡頭拍攝的，畫面富於立體感，洞口很有深度，加上洞口前後和高崖上的人物，可使整張作品富有生氣，而且保留着那邊活躍的氣氛。相信要拍好這一張作品，作者是需要付出頗大的體力勞動的。

「高崖」：也是一張以攀崖歷險爲題材的作品，這張作品，比前者較有「畫」味。

右邊是一處高逾百呎的海崖，下臨深淵，高度可以從左下角的礁排比較而得。半側光源，色調十分明快，遠處是一片濃厚的海霧，因此使高崖和人物更見突出。

從角度看，這也是用廣角鏡頭拍攝的，不然很難拍得這麼深廣。

爲了使畫面更加完整，作者採用了叠放的方法，在左上角天空的部分，加上了幾株春花，交柯的枝葉，淡淡的花朵，色調相當調和。假如左邊長枝下垂得稍爲低些，那就更加完美了。

「碼頭之晨」：在濃霧的早晨，作者拍攝了紅磡碼頭廣場前的景色，大清早，集中在碼頭附近的旅客不斷的增加，有些在守候朋友，有些帶着了旅行用具在休息……全是深色調的身影；遠處黃埔船塢淡色調的高架，層次分明，看得出這一天的霧很濃厚。

春霧是很美的，能夠有計劃的找主題，很可能拍得較佳的沙龍作品。

碼頭之晨（作品評介）　李仲興

黑白

（第七四三期）

澳門攝影學會 歐平當選會長

副黃東明秘書薛力勤

澳門攝影學會近已舉行會員大會，改選出第十五屆執行委員會，名單如下：

會長：歐平

副會長：黃東明

秘書：薛力勤

學術部：鄧顯熙、黃東明（兼）

聯絡部：馮志峯、劉光耆

生活部：李公劍、葉川

總務部：黃天山、鄭沛誠

財務部：譚光榮

候補委員：黃本寅、何聯、關健生。

同時，該會又聘請卓華、譚啓漢、李三田、胡英、梁志澄、龐標等攝影界人士爲該會之會務顧問。

抹油（作品評介）　黃鵬飛

影藝

任何照相機可拍彩色相

·萱草·

新進拍友往往會懷疑，自己的相機是否可以拍彩色照片？當然可以！彩色照片並沒有指定要什麼相機才能拍攝，關鍵是在乎要使用彩色菲林，就可以拍攝了。

黑白照片只能拍出黑白灰等幾個色階，但彩色照片就不同了，它能將拍攝的景物顏色再現，有較大的真實感。當然拍彩色對技術要求會嚴格些，有很多現象在黑白照片是不會發生的，但往往會在拍彩色照片時出現。

好比我們在綠色的草地上拍攝黑白照片，草的色素對人物不會做成破壞性的影響，但拍彩色，就可能會使人物部份帶上很輕微的綠色，破壞了照片正常的色彩。一早一晚，又會使照片帶上過多的紅黃色，因此，要拍好彩色相，首先對彩色菲林要有一定的認識。

彩色菲林是用減色性原理製造的。它的三原色是紅、綠、藍，三層藥膜彼此重疊起來，第一層感受藍光，第二層感受綠光，第三層感受紅光，一切顏色都是由這三原色變化得來。

彩色菲林也分負片與正片，負片的原理和黑白底片一樣，底片上的影像是負像，要經過放大才能得到照片。拍攝上如有些缺點，可在放大時作有限度的矯正，並且可放成黑白照片。

正片即幻燈片，和電影原理一樣，所看景物和景物一樣，有日光型和燈光型之分。燈光型又分A型適合水銀反射燈照明下使用，B型適合鎢絲燈照明下使用，不能亂用，除非有合適的濾色鏡去配合，否則所拍得的幻燈片會過分紅或藍。正片當然也可放成照片，但要翻底比較複雜。有些彩色菲林是指定要寄往外地才能沖洗的（約兩星期才有片取），選購時要注意。負片與正片比較，後者會更接近真實，但放成照片後反不及前者，拍攝技術要求高些（因沒有放大矯正）。要選用什麼菲林拍攝，這要看各人要求和用途，如果要放成照片的話，那就以選用負片爲宜，放幻燈就要選用正片。

同時，各種菲林都多少有點誇張某種顏色，如有些偏紅，有些偏藍，至於我們用那一種較好？只有按照用者的喜愛。

彩色菲林只有在一定的光源下使用才能有理想的表現，日光片適宜在日間直接或間接的陽光下使用，在側光、背光下拍攝，色彩會受到程度上的影響。彩色菲林對紫外光特別敏感，在室外拍攝最好能加上紫外光濾色鏡。用閃光燈作補光，一定要用萬次閃光燈或藍色閃光燈，因兩者色溫接近陽光色溫的緣故。

如果要得到鮮艷奪目的色彩，最好一次過把整筒菲林拍完，並且盡快拿去沖洗。不要亂用濾色鏡；不要購買過了期的彩色菲林來使用；不能把菲林存放在高溫的地方。放好的彩色照片不要放在太陽照射的地方，否則會引致褪色。

第一次拍攝彩色相，就算拍得不太好，不一定是自己的過錯，可能是放大時濾光片使用得不當，未能達到如期的矯正效果，所以，不用灰心，只要多拍，一定能拍得好。

中總攝影班 油塘灣獵影

【香港中華總商會攝影班】今（一）日舉行雙週活動，前往油塘灣獵影。是日上午八時半在油塘灣巴士總站齊集，由夏天、梁永基領隊，在該地區一帶拍攝景物。

又該班負責人稱：三月份月賽作品即將舉行評選，新舊同學如有作品參加比賽者，希從速交到該班。

·小啓·

歡迎惠寄千字以下的有關攝影心得及技術性文章。圖片請以五乘七吋光面紙放大，請寄本報「黑白」版收。（編者）

合作（作品評介）　志雄

高崖（作品評介）　新丁

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
泰來	TAI LAI (下午)	高雄	油蔴地	東海
他輔總統	PRES.TAFT (下午)	美國	九龍塢	總統
海光	HAI KWANG(上午三時)	曼谷	A26	東方
神戶丸	KOBE MARU(上午七時)	日本	B3	海聯
泰來總統	PRES.TYLER(上午)	美國	九龍塢	總統
必旱達	PATROCLUS (上午十時)	基隆	A29	太古
海民	HAI MING (下午)	基隆	西環碼頭	東海
金華	KING HWA (下午)	高雄	油蔴地	東海
明智	MING CHIH (晨早)	基隆	油蔴地	明仁
大光	TAIKO (晨早)	歐洲	九龍倉	寶隆
嘉福丸	KAFUKU MARU (下午九時)	日本	B	小山
英金	YIN KIM (中午)	山打根	B32	港雲

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
新金鳳	JANE PHOENIX (下午)	曼谷	B12	金榮
蒙大那	MONTANA (中午)	加州	A14	怡和
倫敦橋	TOWER BRIDGE (下午)	美國西岸	九龍倉	川崎
太平洋熊	PACIFIC BEAR (下午)	加州	海面	太平洋
泰來	TAI LAI (下午)	高雄	油蔴地	東海
金福	KIM HOCK (下午)	新加坡	A33	[illegible]
大寶山	TAIPOOSHAN (中午)	新加坡檳城	A22	[illegible]
力加馬士基	LICA MAERSK (下午)	基隆紐約	海面	捷成
畢次堡	PITTSBURG (下午)	美國	英涌	海隆
羅薩列領丸	ROSARIO MARU (下午)	日本	A32	大三
士打圖華	STRAAT TOWA (下午)	名古屋	A21	渣華
大之家	TIJUCA (上午)	洛杉磯委內瑞拉	A31	白保利

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
海興	HAI HING (上午七時)	日本	B	多利順
運利時	VIVARAIS (下午)	歐洲	A12	沙嗬
箱根	HAKONE (中午)	日本	A	寶隆
香港誠實	H.K.TRUTH	台灣	九龍倉	港聯
運高時	VAUCLUSE (下午)	歐洲	A14	沙嗬
日邦丸	NIPPO MARU (下午六時)	日本	油蔴地	東洋
香港代表	H.K.DELEGATE	台灣	九龍倉	港聯
泰光丸	TAIKO MARU (上午九時)	日本	英涌	小山
金武士	GOLDEN KNIGHT (上午六時)	依力	A2	新興行

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
他輔總統	PRES.TAFT (下午)	加州	九龍塢	總統
泰來總統	PRES.TYLER (上午)	紐約	九龍塢	總統
長泰	EVER WELFARE (下午)	加勒比海	A6	大信
西比亞	CYPRIA (下午)	地中海	A7	沙嗬
立端多巴士	NEPTUNE TOPAZ (中午)	倫敦漢堡	A24	怡和
神戶丸	KOBE MARU (半夜)	新加坡	B3	海聯
金華	KING HWA (下午)	高雄	油蔴地	東海
廣東	KWANG TUNG (下午)	新幾內亞	A16	太古
大通	TA TUNG (下午)	高雄	油蔴地	東海

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
華洋	HUA YONG	荔枝角	新洋
金生	KIM SENG	B24	招商局
大西洋	ATLANTIC OCEAN	A1	招商局
多瑪傑	TOMBATU	油蔴地	通裕
東方商船	ORIENTAL ARGOSY	A12	港聯
高友	GAOYU	A31	招商局
香港榮華	H.K.GRACE	A10	港聯
恒興	HANG HING	B26	興盛
飛越	FEI YUEH	B11	招商局
	SINKAI	昂船洲西	遠洋
海利	HOLY	油蔴地	海城
永豐	EVER WEALTH	油蔴地	海華
金沙江	CHINSHAKIANG	白沙石	遠洋
亞拉伯海	ARABIAN SEA	A28	招商局
安順	ASIAN ENSIGN	海面	太古
明宗	MINTSUNG	B16	招商局
新武士	SAMOS	A27	福來
金星二號	GOLD STAR II	B29	安全
英國航士	BRITISH MARINER	A30	中海
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	英涌	捷成
金東	GOLDEN EASTERN	油蔴地	華夏
堅那巴奴第三	KINABALU TIGA	B4	小山
蘇州	SOOCHOW	A25	太古
橫瀾島	WAGLAN ISLAND	A5	太來

火·車·時·刻·表

九龍開	到羅湖(冬令時間)	羅湖開	到九龍
上午6時30	上午7時34	上午6時04	上午7時19
7時32	8時44	6時38	7時46
8時38	9時43	7時10	8時16
9時26	10時30	7時48	8時55
10時34	11時38	8時58	10時05
11時43	下午12時46	10時06	11時13
下午12時53	1時58	11時14	下午12時22
1時45	2時49	下午12時02	1時09
2時55	3時57	1時12	2時24
4時02	5時05	2時25	3時34
5時12	6時22	3時33	4時41
5時54	6時57	4時19	5時29
6時46	7時51	5時27	6時32
8時0	9時03	6時33	7時40
9時0	10時03	7時09	8時14
9時47	10時50	8時07	9時14
(A)10時30	11時33	9時19	10時52
(B)11時00	0時03		

附註：表內有（A），在星期日及公衆假期停開，有（B）的只在星期六、日及公衆假期行走。

深圳開	到廣州(北京時間)	廣州開	到深圳
上午11時05	下午1時10	上午7時25	上午9時30
下午1時05	下午2時50	上午8時20	上午10時05
下午8時30	下午7時50	上午9時15	下午2時00